UCLA

START

UCLA Reprographic Service

UCLA

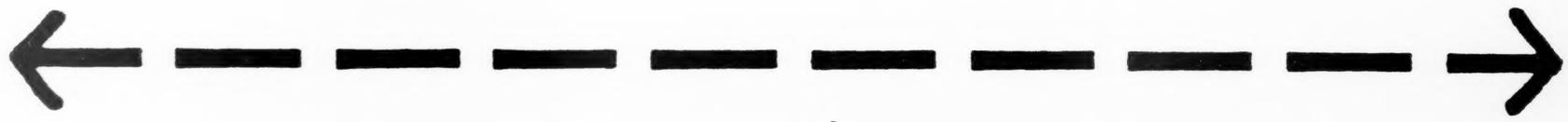
REEL 40

UCLA Reprographic Service

UCLA

Microfilmed 1990

University of California
Reprographic Service
Los Angeles, CA 90024-151804



6 inches

Reduction Ratio 8:1

National Preservation Program for Biomedical Literature:

Preservation of Persian and Arabic Medical Manuscripts

Funded in part by the
National Library of Medicine
and the
University of California at Los Angeles

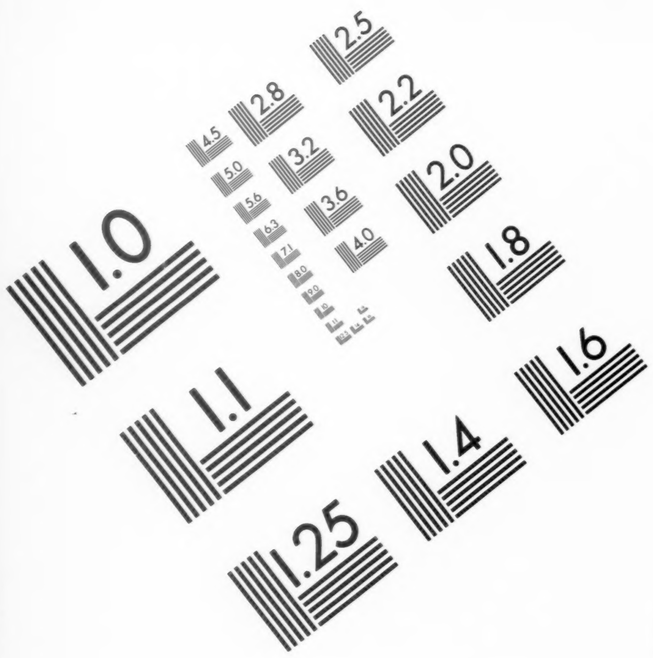
(Contract Number N01-LM-9-3534)

October 1989 - September 1990

The material on this microfilm is of varying quality. Portions of the material may be illegible due to:

Aged paper
Foxed, stained, or insect damaged paper
Water damaged paper
Glossy paper
Illegible script or faded ink

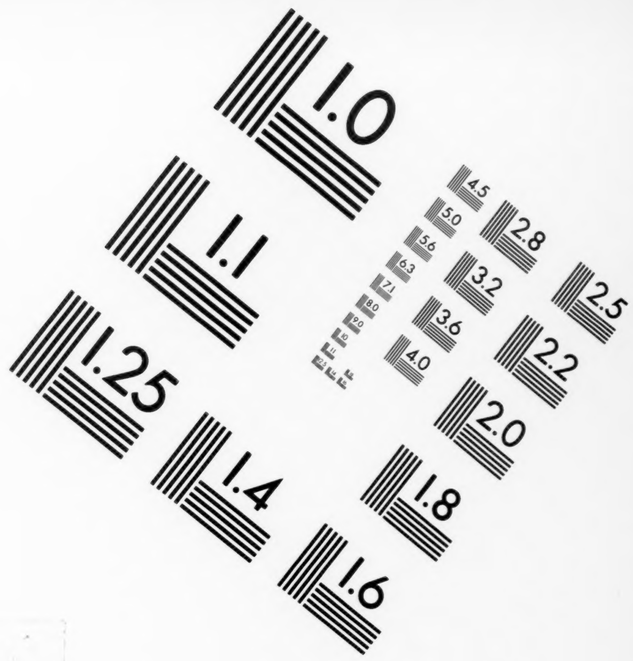
Red and purple within the manuscripts may appear paler.



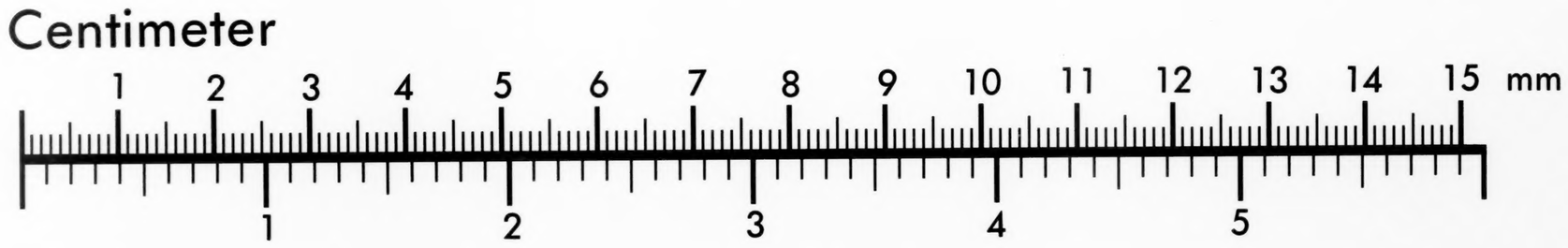
Association for Information and Image Management

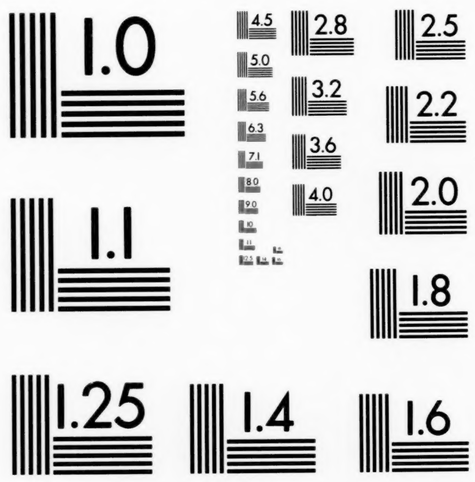
1100 Wayne Avenue, Suite 1100
Silver Spring, Maryland 20910

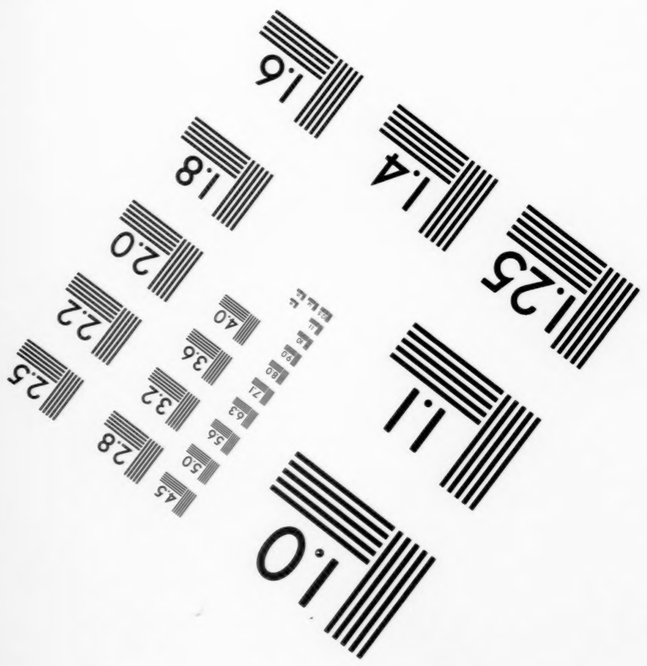
301/587-8202



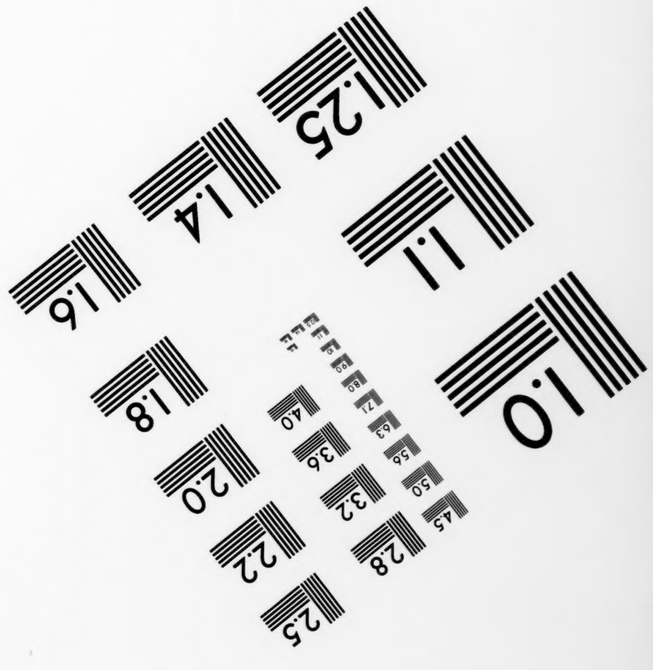
MS303-1980







MANUFACTURED TO AIIM STANDARDS
BY APPLIED IMAGE, INC.



Los Angeles,
University of California

Louise M. Darling Biomedical Library

History and Special Collections Division

Arabic Medical Manuscript Collection

(Shelved as Ms Collection 61)

For permission to publish, or obtain copies of microfilm, write to:

History and Special Collections Division
Louise M. Darling Biomedical Library
University of California, Los Angeles
Los Angeles, CA 90024-1798
U.S.A.

*Ms.
coll.
no.61
RARE

Arabic manuscripts on medicine and science. -- ca. 1200-ca. 1900.
122 v. ; 15 x 10-28 x 19 cm.
Entire collection microfilmed as part of a National Library of Medicine preservation project: the preservation master negative is at NLM; the printing master negative is at the University of California's Southern Regional Library Facility; a positive copy is housed at the UCLA Biomedical Library's History Division.
Formerly a part of: Near Eastern manuscript collection, Dept. of Special Collections, University Library, University of California, Los Angeles, and assigned accession no. 1062. Transferred to the History Division of the UCLA Biomedical Library on

CLU-M ejf 891113 CLUHme SEE NEXT CRD

*Ms.
coll.
no.61
RARE

Arabic manuscripts on medicine and science. ... ca. 1200-ca. 1900.

May 2, 1986.
Finding aids: Annotated and indexed list available in library: Iskandar, A.Z., A descriptive list of Arabic manuscripts on medicine and science at the University of California, Los Angeles (Leiden : Brill, 1984)
1. Medicine, Arabic. 2. Science. 3. Manuscripts. I. University of California, Los Angeles. Louise M. Darling Biomedical Library. History and Special Collections Division. II. Series: Near Eastern manuscript collection ; no. 1062.

CLU-M ejf 891113 CLUHme

Arabic Medical Manuscript Collection

Ms. 41

Author: ʿAlāʾ al-Dīn Abuʾl-Ḥasan ʿAlī Ibn Abiʾl-Ḥazm al-Qurashī Ibn al-Nafīs

Title: al-Mūjiz = Mūjiz al-qānūn = al-Mūjiz fiʾl-ṭibb

(Atishak, On syphilis, in Persian)

50 fol., 175 x 100 mm.

1
فانوه ملك
عA974-75
(۱۲۶)
Ar.41

THE LIBRARY
OF
THE UNIVERSITY
OF CALIFORNIA
LOS ANGELES

D^r. CARO
19 ISFAHAN 35
MINASIAN

(1.)

او هنوتم یرجع الی مقداره الاول وقد ینقطع دونه
وذالک ردی المطر قی نبض یقرع الاصابع ولا یکفی
یتم بالاوی و ذو الفترة وهو الذی یتوقع فیه وکنة
فیکون سکون ۴ الواقع فی الوسط ۹ هو الذی
یتوقع فیه وکنة فی البول و اخباس
ادلته سبعة احدها اللون و اصوله حمرة احدها الاصفر
فمنه تبنی ثم البرودة الاقربی للاعتدال و اشقر وناری
وفاری و احمر ناصع کلها للحرارة علی مراتبها وثانیها
الاحمر فمنه اصهب ... دی او اقتم کلها لغلبة الدم
... البول احمر مع البرد کما فی القالج
... غیر الاینة اولاجل وجع مقارن
... ل علی الحرارة فی الاحمر مطلقا
الی الصفرا ... ده من الدم وثالثها الاخضر
کالفستقی والنیلی وهما للمیرة ... ن من الصفا
لصالب ... ح وکالزنجاری ... ها الافراط
الحرارة المحرقة ... ها الاسود ... ط
ان کان معه صفرة او تقدمه قوة رائحة او جمود ان کان

تقصر فی البول
سکون فیکون ۹

وذاحمر قانی ۹

BLANK PAGE

CLU-M

مع كمودة وعدم رايحة او لرائحة تادة سوداوية كما في البحر
او لشادل صابغ كالشراب الاسود وغالبها الابيض
والكاغد ثمنه حقيقي كلوني اللبن ويدل على غلبة البلغم وبرودته رطوبته
شحم او اعضاء اصلية كما في آخر الدقي وسنه مشف
يقال له ابيض مجازا ويدل اما على عدم التصرف في
الاغذية وهو رديء ويليه في النضج او على سدد
تمنع نفوذ الصابغ الثاني القوام في الرقيق لعدم النضج
وخصوصا في الصبيان وهو فيهم اردء لان بولهم الطبيعي
اولضعف الكلية اغلظ او لسدد او لكثرة سرايته الغليظ اما لعدم
النضج او لنضج خلط في الغاية الغلظ وتفرق بينهما
بما تقدم من اوزاط الغلظ والمعتدل القوام للنضج ولم
وثالثها الصفار والكدر فالصافي للنضج وسكون
الاخلاط والكدر لعدم النضج لان النضج يتبعه استواء
القوام وقد يكون لسقوط القشرة او دسم باطني والكدر
[illegible] كان او مطل والغليظ
[illegible]
الكدر بالسدة الموجاة وقد يكون غليظا صافيا

كبياض

الرابع

كبياض البيض الرابع الرائحة فالمنتن بحدة الامر لا العفونة
وقروح عفنة في مجاري البول ان كان منه نضج وعدم الرائحة
البتة الجود في جنسه ورجاؤل على سقوط القوة والمعتدل النضج
الخامس الزبد فكثرته وكبره وبطوءه ايذان فاسد يدل على
مادة غليظة لزجة فذالك هو في امراض الكلى رديء
ميئس بطول المرض السادس الرسوب فالدال
منه على النضج هو الابيض المستوي للمجتمع والراسب
منه المحمود احمر ثم المتعلق الذي في وسط القارورة
ثم الغمام وهو ما يرى في اعلاه واما الرسوب الردي
كالاشقر والاسود والكدر والتحالي والقشوري و
الحرملي والصفاحي فاردؤه الراسب ثم المتعلق ثم
الغمام الا ان يكون خلقة المزاج فعدم الرسوب
لعدم النضج اولسقوط القشرة على ان الرسوب
[illegible]

فی امراض السمان و المتدعین لان الصحیح قد یخلو عن
مادة یندفع بالنفخ و الرسوب المدری یخالف بالرسوب
الخام بالمتن و تقدم الورم و سهولة الانجلاء و اما
فتراق البلغم السابع مقدار البول فکثرته لکثرة شرب
الماء او ذوبان او استفراغ الفضول کما فی البحران
ان کان مع قوة و عقبه راحة و البول الرقی السلس اغرز
فقلته تدل علی فرط تحلل او فناء رطوبة او سدد و امه
اسهال و قلة البول جدا مع قلة التحلل ینذر بالاستسقاء

السابع

القول فی البراز

القول فی البراز البراز یدل بلونه فالکیتی منه خفیف
النار یه فان اشتدت فلحرارة و غلیظ المرار و ان
نقصت فلفجاجة و برد و بیاضه لغلبة البلغم و ضعف اعضاء
الغذاء او سدة فی المجری المرارة فینذر و الکیموس
القولنج و الرقان و الذی و القیحی لانفجاره سلیته و کثرا
ما یحبس المتدع التارک للریاضة شیء شبیها بالقیح

فینفعه

فینفعه و یزول به ترهل الحادث لفرط الدعة و البراز
الاسود و الاخضر ان لم یکن عن احتراق کالزنجاری
و الکراثی دل علی فرط جمود و یدل بمقداره فقلته لقلة
الفضول الغذائیة او لاحتباسها فینذر بالقولنج
و قد یکون لضعف الدافعة و کثرته لاضداد ذالک
و یدل بقوامه فرقته اما لضعف الهضم او السدد فی الما
او لضعف جذبها او لترلة او لغذاء مزلق و اللزج منه
لغذاء او لخلط اللزج او لذوبان الاخضائی ان کان
معه نتن و سقوط قوة و الذی لریاح او غلیان و
ما یلابس لفرط تحلل بسبب تعب او افراط حرارة و خصوصا
فی الملکی و فی الکبد او لقلة شرب الماء او یبس اغذیة
او کثرة بول و لفضل البراز ما کان سهل الخروج متشابها
خفیف النار یه معتدل الفواصل و القدر و الوقت

والرائحة غير ذى بقابض وقراقر وغير ذى زبدية والرائحة
المنكرة واللون المنكر يدلان على الموت ثم جزء النظرى
من الطب الجملة الثانية فى قواعد جزء العملى من الطب
نقول كلى الجزء العملى ينقسم الى حفظ الصحة والى علم
العلاج ولنبتدأ بحفظ الصحة والطبيب لا يلزمه ابقاء
الشباب والقوة ولا ان يبلغ كل شخص الاجل الا
طول فضلا عن ان يمنع الموت وذالك لان البدن
لا يمكن تكوينه الا من رطوبة مقارنة لحرارة ينضجها وتغذوها
وتدفع فضلاتها فهى لا محالة تحللها واذا دام المؤثر الواحد
فى المتأثر الواحد اشتد تأثيره فى كل وقت واذا كثر
التحلل فنيت الحرارة الغريزية لفناء مادتها ونقصانها
وضعف الهضم جدا وقل ايراد البدل الذى لولاه
لم يبق البدن مدة تكونه فضلا عن الخ استكماله ولا يزال

لذالك

لذالك حتى يفنى الرطوبة وتنطفئ الحرارة وذالك هو
الموت الطبيعى المقدر اجله لكل شخص بحسب مزاجه
وقوته فغاية الطبيب ان يبلغ كل شخص منتهى الاجل
ان لم يتفق له خارجى وان يحفظ صحة كل سن على ما
يليق به وذالك بحماية الرطوبة العزيزية عن التعفن
البتة وحراستها عن التحلل الزايد على المجرى الطبيعى
وملاك الامر فى ذالك هو تعديل الاسباب الستة
الضرورية وقد بينا ذالك وما هو الافضل منها
وتدبير المأكول كل صنف اردنا نقلها الى افضل منها حفظها
على حالها او رددنا عليه الشبيه بالكيفية فان اردنا
نقلها الى افضل منها او ردنا الضد وليقتصر من الغذاء
على الخبز الجيد المنقى عن الشوايب الردية كالسميذ
واللحم الجيد من الضأن والجدى والاحدية والدجاج
والقبج والتهوج والحلو الملايم من الفواكه التين والعنب

وتدبير المأكول والمشروب

عليه؟

قال ابو جعفر هو حجته سواء استدبره يكون فى الخطة تقدمه

والرطب فی البلاد المعتاد فیها اکلہ دقا الاغذیۃ الدوائیۃ
فکلہا فلا یلتفت الیہا الا لتعدیل المزاج او ما کول
ولا یوکل الغذاء بلا شہوۃ صادقۃ ولا یدانع الشہوۃ
الہائجۃ ہو لیوکل الغذاء فی الصیف البارد بالفعل
وفی الشتاء الحار بالقوۃ وادخال الطعام علی الہضم
ولم ینہضم الاول ردی ودونہ اطالۃ زمان الاکل
فتختلف الہضوم ویکثر الالوان من الاطعمۃ مخیر للطبیعۃ
والغذاء اللذیذ احمد لولا الاکثار منہ وملازمتہ التفہ
تسقط الشہوۃ وتکسل والحامض یسرع الہضم ویخفف
ویضر العصب والحلو یرخی الشہوۃ ویحمی البدن
والملح یخفف البدن ویہزلہ فلیندفع مضرۃ الحلو بالحامض
والحامض بالحلو والتفہ بالملح والحریف وہما بہما
فلیترک الغذاء وفی النفس منہ بقیۃ شہوۃ وملازمتہ
الہیئۃ منہک البدن ویہزل ابدا فی الصحۃ کالتخلیط

حالل ہ

فی المرض

فی المرض ومراعاۃ الاغذیۃ الدوائیۃ فلا یغترہا فیتولد
علی طول الایام امراضا فلیترک بالتدریج والفواکہ
غذاء ہ مبرد ومرطب والدموی مبرد قامع والبلغمی
مسخن ملطف والسوداوی مسخن مرطب وقد
نہی المجربون عن الجمع بین الاغذیۃ یعسر علیک اثبات
کثیر منہ ذالک بالقیاس قالوا لا یجمع بین السمک
واللبن فیتولدان امراضا مزمنۃ کالجذام والفالج
ولا لبن مع حامض حتی نہوا عن الجمع بین المفیترہ
والاجاصیۃ ولا السویق علی الارز باللبن ولا العنب
علی الرؤس ولا الزمان علی البہریۃ ولا الخل
والارز تدبیر المشروب قالوا لا یجمع بین ماء البئر
والنہر مالم احدہما وافضل المیاہ میاہ الانہار و
خصوصا الجاریۃ علی تربۃ نقیۃ فتخلص الماء
من الشوائب او علی حجارۃ فتکون ابعد عن قبول

العادۃ فی الوجبات
وغیرہا واجتنبہ ومن
اعتاد ان تشتری

تدبیر المشروب

یتخذ ہ

العفونة وخصوصا الجارية الى الشمال والمشرق
وخصوصا المتحدرة الى اسفل وخصوصا اذا ابعد
المنبع فان كان مع هذا خفيف الوزن يحل الثائرة
انه حلو ولا يحمل الشراب معه الا قليلا فذلك هو
البالغ وخصوصا اذا كان عمرا شديد الحرارة وماء
النيل قد جمع الكثير المحامد وماء العين لا يخلو عن غلظ
وازدهاء ماء البئر وماء الغدار وماء
وانما ينبغي ان يستعمل الماء بعد شروع الغذاء في
الهضم واما عقيبه فيفج وفي خلل ارداء على انه
من الناس من ينتفع بذلك وهو حار المعدة
ومن الناس من يكون شهوته للغذاء ضعيفة فاذا
شرب الماء قويت شهوته وذلك لتعديل حرارة المعدة
واما الشرب على الريق وعقيب الحركة وخصوصا بالجماع
وعقيب الميل المفرط والحمام فعلى الضاكة وخصوصا

البطيخ

البطيخ فردي جدا ما دام كان المشروب او خرا فان لم يكن
جد فقليل من كوز ضيق الرأس امتصاصا وكثيرا ما يكون
عطش من يلغم لزج او مالح وكلما روعي بالشرب ازداد
فان صبر عليه انضجت الطبيعة الى ادرة اللعطشة فاذا
اكتبها فليكن من ذاته فوق هذا الكثير اما يسكن بالاشياء
الحارة كالعسل وخير الشراب ما طاب طعمه وعطرت
رائحته وضاء لونه واعتدل قواه والعلاقة الجيدة
للشراب الجيد الخالي عن الغش انه اذا ترك المقدار
القليل منه مدة طويلة لم يفسد وبقدر طول المدة يعرف
جودته والرقيق اللطيف اسرع اسكارا واحلالا
والغليظ ابطأ اسكارا واردأ وادوم خمارا الكثيف سمين البدن
وخصوصا الحلو وليكن من تشديده على حذر ويختار
للشبان والمحرورين الصيفي ممزوج قبل شربه بمدة
الكثير الماء وللشايخ الاسن والقوي القليل الماء وان

القول في الشراب المسكر والعلامة الجيدة

لعلة احوال الادوية

الى خلل الغذاء

الى استحالة الملاء عقيب الغذاء وفي خلله نو

العتيق

اراد الاغتذاء
اراد دلاغتذاء والسمن فالاحمر دفع الشيخ وما احتمله
وجبنته الصبيان وعدله فى الضبان وانما يستعمل البراء
عند انحدار الغذاء منه فى المعدة واما فى مثل الاكل
او عقيبه فضار لتنفيذه الغذاء على فجاجة على ان
المعتاد قد ينفع باستعمال ما يعين على الهضم لا بمقدار
ما يقوى على التنفيذ وما دام السرور تزيد واللون
يحسن والبشرة تلين والجلد يربو والحركات نشيطة و
الذهن سليما فلا يخف من افراط فان اخذ النعاس
يغلب والغثيان يقوى والبدن والدماغ يثقل
والذهن تتشوش والحركة يسترخى فقد وجب التحرك
وربما كب القى والقى على القليل منه ردى لانه يغضب
البدن ما ينفعه والشراب بالاقداح الصغار خير من
الكبار والتبعيد بين الاقداح يهضم الاول قبل
ورود الثانى افضل الحوالات وينبغى ان يكون

ان

ان يحيق مجلس الشراب بالمنظر اللذيذ من الازهار والمجوبين
من النساس والاراييح اللذيذة والسماع المطرب
قد رفع كل ما يغم ويقبض النفس كالوسخ والضان و
اللباس التعذر والكمد وبعد غسل البدن والاطراف
ولبس المشرق من الثياب ويستريح الراس واللحية
بعد تعليم الاظفار ولكن المجلس مشرفا فسيحا يقرب
المياه الجارية ومع النظر فانه من الاصدقاء ذو ذلك
لان الشراب يحرك قوى النفس ويثير كل الشهوات
فاذا لم يجد كل قوة مطلوبها تاذت وانقبضت فلا
يقبل النفس على الشراب كل القبول ولا يتصرف فيه
كل التصرف الواجب فيقل نفعه وربما يفد ضرره اكثر
من نفعه ومنافع الشراب منها نفسانية ومنها بدنية
واما النفسانية فلا يكاد ان يساويه فيها غيره وذلك
كالسرور وبسط النفس وتقويتها وتفسيح املها والتشهيها

منافع الشراب
اى الشراب فى المعدة والوزق ٥

واذالة البخل والتهم والفكر الفاسد وهو انفع الاشياء
للمالیخولیا لتفریحه المضاد لایحاش السوداء ویحسن اللون
والخلق ویقوی الذهن ویقوی الدماغ لان دماغه
لاینفعل عن ابخرة الشراب المسکر بل من حرة اللطیف
فیصفو ذهنه صفاء لایصفو مثله بغیره فلذالک
قوی الدماغ لایسکر بسرعة السکر وبطوء یعلم قوة الدماغ
وضعفه واما البدنیة فانها وان امکن ان یشفا ذبغیره
من المعاجین الکبار والمرکبات فلذالک یغیره ذالک
لتخیین اللون وانارته وتبریقه واشراقه وتقویته
الحرارة العزیزیة وانعاشها وانضاج الفضلیة
الرطوبات واذلاقها وتفتیح المجاری وازالة
سددها وتفتیح المسام وتقویة الهضم ویکثر الروح
وتلطیفها وانارتها وآثارة الدم وتسخنه واضاجه
البلغم وتلطیفه واذرار الصفرا وتریطها وتعدیل
مزاج السوداء وقمع عادیتها واجتاوتقویه تعلیق

وبرعته ج

لما البدنیة

البدنیة النظم المنفعة المزدوجة

بالقوی

بالقوی الطبیعیة والحیوانیة اکثر من القوی النفسانیة
وادمانه یخلط دائمة تبلد الذهن وتورث الغضب وتورث
الرعشة والتشنج وکثیرا مایموت السکران بالسکتة
والشراب الصرف ومحرق للدم معتدل المزاج
والدماغ والکبد والمصاریخاف منه الذوسنطاریا
لنفخه واسهاله والسکر المتواتر یوهن قوی الدماغ
والعصب ولایاس به فی الشهر مرتین لاراحة
قوی الدماغ والعصل والبلد البارد وان یحتملان
کثیرة الشراب وقوته وما امکن ترک التنقل فهو اولی
لکن المحرور قد ینتفع بالتنقل بالسفرجل والرمان
والتفاح والکمثری والزعرور واقراص الليمو
حامض الاترج وشرابه بل قد یحتاج الی التنقل
باقراص الکافور کما یفعل بالمدقوقین والمبرود
بخوارش التفاح والسفرجل والجلنجبین والتمر والفستق
والکمثری بالقشاء وبعون الماء والفستق واللوز

بالقوی

المملوحين والاشياء التي تبطئ بالسكر الثقل بالثوم
وخصوصا المرو وحنون لوذة يستعمل قبل الشراب فيمنع
السكر وكذالك التثقل بمضغ القنبيط المملح واكل القنبيط
الكرنبية قبل الشراب وكذالك استعمال المدرات
والزبد الدهنية وان ابطات بالسكر لكنها تمنع
كثرة الشراب والمسكرات بالسرعة كالتنقل
بجوز الطيب ونفوه في الشراب وكذالك العود الهندي
والسليم وورق القصب والزعفران وكل هذه
يسكر مفردة واما البنج والافيون والشوكران فلا
تحفظ به واتما يستعمل لمن يريد ان يعالجه بما لا يخلو من الضرر
فيما يذاهب رائحة الشراب الكزبرة اليابسة والكراويا
ودارچيني الصيني وافضل ما يمزج به الشراب الماء
وقد يمزج بماء لسان الثور ليزداد تفريحا وهو بذالك
يثير سرورا عظيما وقد يمزج بماء الورد فيقوي
المعدة والقلب اكثر وقد يمزج بماء الفراريج

والملح

الانكار ع

تدبير الحركة والسكون البدنين

واللحم لمن غشي عليه او ضعف وخيف ان لا يطول المدة
الى حيث المرقية عقيدة تدبير الحركة والسكون البدنين
بقاء البدن بدون الغذاء محال وليس الغذاء يصير بجملة
جزء عضو بل لا بد ان يبقى منه عند كل مضغ اثر ولذعة
فاذا تركت وكثرت على طول الزمان اجتمع شيء له
قدر يضر بكيفية بان تسخن البدن بنفسه او بالتعفن
او يبرده بنفسه او باطفاء الحرارة الغريزية او بكمية
بان يسد ويثقل البدن ويوجب امراض الاحتباس
وان استوفت تاذى البدن بادوية لان على الكثرة
تضره لانها لا تخلو من افراط الصالح المنتفع به فهذه
الفضلات ضارة اذا تركت واذا استوفت وكل
من اقوى الاسباب في منع تولد ما يحتاج الاعضاء
وليس فضلاتها فلا يجتمع على طول الزمان وشيء
التعود البدن الكفية والنشاط ويجعله قابلا للعود
وتصلب المفاصل وتقوى الاوتار والرباط والاعضاء

من اللحم المضموم الاربعة

لان الفضلات للحبة
في العروق المشبهة باعضاء
لا تنفع بالادوية المليئة
بل يحتاج الى ما فيه قوة قوية
كشيح الحنظل والقرطم والقرنباد القشر
وراتج عزيمة وغلبته وقهر
للطبيعة

وتوافقه جميع الامراض المادية واكثر المزاجية اذا استعملت
المعتدلة منها فى وقتها وكان باقى التدبير صوابا وقد
الرياضة بعد اكذار الغذاء وكمال الهضم والرياضة المقيدة
بنى التى يحمر فيها البشرة وتبتدى العرق واما التى فيها
تكثر فيها سيلان العرق فمفرطة واى عضو كثرت رياضته
قوى وحصوصا على نوع تلك الرياضة بل كل قوة
هذا شانها فان منه تستكثر فى الحفظ قوية حافظة
وكذا الك المستكثر من الفكر ولكل عضو رياضة مخصوصة
فللصدر القراءة فليبتدأ وفيها من الخفية الى الجهرية
بتدريج والسمع بترياض وبسماع الانغام اللذيذة
والبصر بقراءة الخط الرقيق احيانا وبالنظر الى الاشياء
الجميلة وفى ركوب الخيل باعتدال رياضة الناقهين
بتحليل بقايا امراضهم وكذا الك الترجح بالوزق
واما طرد الخيل فيحلل كثيرا ويسخن واللعب بالصولجان
رياضة للبدن والنفس لما يورث من الفرح بالغلبة

والغضب

والغضب بالانتهار وكذا الك المسابقة بالخيل وركوب
استفن تحرك الاخلاط مثيرا لها جالبا للامراض المزمنة
بالحدام والاستلقاء الى يخلف على النفس منه فرح
وفرح ويقوى المعدة والهضم فاذا لم يف عيان
وقى نفع باخراج الفضول فلا تبادر الى حبسه ومن جملة
الرياضة الدلك فانه خشن الى بايد خشنة فيحمر اللون
ويجذب ما لم يقع منه افراط قوى التحليل ومنه صلب
فيشد ويقوى الاعضاء الضعيفة ويسخن الدم ومنه
كثير فيه كل ومنه معتدل فيجب ويشتهى ان يقدم
على الرياضة الدالك لا يستعد لها وبعدها فالدلك
الكثير او القوة يحلل ما بقيه الرياضة فى العضل
ويقرب من الجلد وليكن بايد كثيرة لتختلف مواقعها
على العضل البدن فى تدبير النوم واليقظة افضل
النوم هو الغرق المتصل المعتدل المقدار الحادث
بعد هضم الغذاء وشروعه فى الاحتدار وسكون ما تبعه
من تخمة ومنه ما يستعان بالنوم على الهضم ما ينبغى ان
يبتدى اولا على اليمين قليلا ليخدر العضو الذى تحت الدة

وتربوه

الحفظ

والتخيل

للبدن كالحليل
تما ينبغى وينفع

ومنه اهلس

ومنه لين فيرخى

تدبير النوم واليقظة

يا حافظ

مليلة الى اليمين لسهولة جذب الكبد فهناك الهضم اقوى
ثم ينام على اليسار طويلا ليشتمل الكبد على المعدة فيسخنها
فاذا تم الهضم عاد الى اليمين ليميل الى الاخدار الى جهة
الكبد والنوم اكثر تعريفا من اليقظة على سبيل الاستيلاء
من الطبيعة على الاعادة واليقظة اكثر توفيا على سبيل
الاصالة ومن عرق في يوم كثير او لاسبب ظاهر او بدنه
ممتلئ من الغذاء او الخلط تدبيره الاستفراغ والا
حتاس يجب ان يعتني بالطبيعة فليعن ان اعتبت
بمثل المرقة الدهنية اسهل باجة كثير السلق او با
الاسفاناج او بالليمونية بالقرطم واما التين بالقرطم
فنفع للتين خصوصا للمشايخ وبمثل الفتل المسهلة
والحقن اللينة والاحتقان بالدهن ينفع المشايخ
بالتليين وترطيب الامعاء وتسخينها وليجتنب الطبيعة
اذا افرط لينها بمثل السماقية والحصرمية والزرشكية
والحامضية والتفاحية وليقلل الدهن والسلق من
المستفرغات المعتادة في حال القوة الحمام والجماع
والتقل فيها الافضل في الحمام اعتدلها كان قديم البناء

الافضل في الحمام خير الحمام

عذب

الاول الثاني الثالث

عذب الماء واسع الفضاء معتدل الحرارة والبيت الاقل منه
مبرد ومرطب والثاني مسخن ومرطب والثالث
مسخن مجفف ولا يدخل البيت الحار الا بتدريج فكيف
الخروج منه وطول المقام فيه يوجب الغشي والكرب
والخفقان ويابس المزاج يستعمل الماء اكثر من الهواء
وقد يضطر الى رش البيت بالماء وحبسه على الارض الحمام
ليكثر تبخيره كي يفعل بالمدة وتين ومرطوب المزاج
يستعمل الهواء اكثر من الماء وقد يضطر الى افراط القوة
قبل استعمال الماء كي يفعل بالمستعين وما دام
الجلد يربو فلا افرط فاذا اخذ البدن في الصهور
والكرب في تزيد فقد وقع افراط وليزر الدثار
بعد الحمام وخصوصا في الشتاء لان البدن ثقيل
من هواء الحمام الى ابرد فهو لان ما يتبرد به البدن من مادة
الحمام يزول عنه حرارة الحمام الوضية فيبرد ويتبرد
ولا يدخل الحمام ممتلئ ولا متفرق الاتصال او حمى
عفنية لم ينضج مادتها وقد يستعمل الحمام عقيب الغذاء

فيتمن وليكن يحاف منه سدد فليتحرز عنها بالسكنجبين التاج
والبزوري بحب الافرجة وقد يتغذى عقيب الحمام فيتمن بما عتدا
مع امن من السدد ولذلك استعمال الحمام بعد الهضم وقد
يستعمل على الخلاء فينهزل ويخف وقليل الرياضة ينبغي له
وان يستكثر من الحمام المعروف بالماء والاغتسال بالماء البارد
ويقوي البدن وينشطه ويجمع القوى ويقويها وانما يستعمل
على وقت الظهيرة في زمان الصيف لمن هو حار المزاج
معتدل الشباب ويمنع منه الصبي والشيخ ومن به
اسهال او حمى او نزلة والاغتسال بماء الحمامات الكبريتية
يحلل الفضول وينفع من الفالج والرعشة والتشنج و
يزيل الحكة والجرب وينفع من عرق النسا وهو اوجاع
المفاصل والورك في الجماع افضلها وقع بعد الهضم
وعند اعتدال البدن في حره وبرده ويبوسته ورطوبته
وخلايه وامتلايه فان وقع خطأ فضرره عند امتلاء البدن
وحرارته ورطوبته اسهل عند خلايه وبرودته ويبوسته
وانما ينبغي ان يجامع اذا قويت الشهوة وحصل الانتشار
التام لا بالكراهة الذي ليس عن تكلف ولا فكرة في تحسين

الفصول في الجماع

ولا تفكر

13

الغذاء كما وكيفا كما اذا اجتمع مع ضعف الشهوة
والهضم امتلاء بدني وقد يكثر الغذا كما وكيفا
كما يفعل من يراد تهيئه للرياضة القوية وايضا قد يؤثر
الغذاء اللطيف السريع النفوذ الى اذا لم يأتلف
القوة والمذة بهضم بطئ النفوذ ويتوقاه بعد غذاء
غليظ ليلا ينهضم فلا يجد مسلكا وينفذ ويغذو
الغليظ وقد يؤثر الغذاء الغليظ كما يفعل
لمن يراد تبليد حس عضو منه يوجعه ادنى سبب
ويتوقاه عند خوف السدد والغذاء وان كان
صديق القوة فهو عدو له الصداقة المرض الذي
هو عدو له فلا يستعمل منه في المرض الا ما تدرب
في التقوية فكل كان منتهى المرض اطول كانت
الحاجة الى قوة يحتمل المصارعات الكثيرة مع المرض
اكثر فلهذا كانت عنايتنا بالقوة في الامراض
المزمنة اكثر وكلما قرب المنتهى نقصنا الغذاء
ثقة بالسلف وتخفيفا على القوة وقت جهادها

والامراض التي منتهاها في الرابع فما دونه كثالث
الظاهر بقاء القوة بهذه المدة اللطيفة فلا حاجة فيها
الى التغذية بهذا اذا احتملت القوة والا فلو
ضعفت ولو في البحران وجب الغذاء واما
العلاج بالدواء فله قوانين ثلثة احدها اختيار
كيفية بعد معرفة نوع المرض ليعالج بالضد وثانيها
اختيار وزنه ودرجة كيفيته وذلك بالحدس الصناعي
من طبيعة العضو ومقدار المرض ومن الجنس والسن
والعادة والفصل والصناعة والبلد والسخنة
والقوة اما طبيعة العضو فتتضمن امورا اربعة
مزاجه ومن خلقته ووضعه وقوته فاذا تحققنا
مزاج العضو الصحي والمرضي عرفنا كمية الخروج عن
المزاج الصحي فاخترنا من الدواء ما يقابله واما
الخلقة فمن الاعضاء ما يقنع بالدواء اللطيف اما
لتخلخله اولان له تجويفا من جانبين او من جانب واحد

ومنها

ومنها ما ليس كذلك فيفتقر الى الدواء القوي واما
الوضع فالعضو القريب يكفيه ما قوته بقدر ما يقابل علته
والبعيد يحتاج الى اقوى واما القوة فالعضو الذي
الحس او الشريف او الرئيس لا تجر عليه بدواء قوي
ولا تريد مفرط ولا ما تحلل مواده بغير قابض يحفظ قوته
عن التحلل ولا يورد عليه دواء له كيفية مخالفة كما
النزجار ولا يستفرغ مواده دفعة واما من مقدار
المرض فالضعيف من المرض بكيفيه لا يحمل الدواء
الضعيف والقوي يفتقر الى الاقوى وباقي العشرة
ظاهر وثانيها قانون وقته وهو ان يعرف ان
المرض في اي وقت من الاوقات الاربعة مثلا
ان كان الورم في الابتداء يستعمل الرائع فقط
وان كان في الانتهاء يستعمل المحلل وحده وفيما بين
ذلك يمزج بينهما ومن المعالجات الجيدة المشتركة
لاكثر الامراض الفرح والقاء من البشرة وملاءمة من

يستحي منه ويستانس بحرزته وربما حتى ربما برئ المدنف
من العشاق بزوره بروية معشوقه وبعد الخفاء وفجاءة
وكذلك الاماكن اللذيذة والاسماع الطيبة وربما
تنفع الانتقال من هواء الى هواء آخر ومن مسكن
الى مسكن آخر ومن فصل الى فصل آخر وقد ينفع تغير
الهيئات كما ينفع الانتصاب من وجع الظهر وقد ينفع
النظر الشزر الى شئ يلوح من التحول امراض التركيب
وتفرق الاتصال الاولى تاخيرنا الى الكلام الجزئي
فنتكلم في علاج امراض سوء المزاج وسوء المزاج
اما مستحكم وتدبيره المعالجة بالقيد فالبارد بسهل
الزوال في ابتداءه عسر في انتهايه والحار بالقيد
والتجفيف اسهل واقصر مدة من الترطيب وربما
في طريق ان يكون تدبيره التقدم بالحفظ بازالة
سببه اما في اول الكون بعد وتدبيرهما معا وسوء المزاج
ان كان بالحفظ ساوح كفى عن التبديل وان كان ماديا

استفرغت

15

استفرغت مادته فان تخلف بعده تدلل والاشياء التي
يجب مراعاتها في كل استفراغ عشرة احدها الامتلاء
فالخلاء لامحالة مانع وثانيها القوة فالضعف
مانع الا انه ربما كان ضعف قوة الحركة اسهل كثيرة
من ترك الاستفراغ فنستعمل ثم نقوي القوة بما
المقويات وثالثها المزاج فافراط الحرارة واليبس
او البرد وقلة الدم مانع ورابعها السحنة فافراط
القضافة والتخلخل وافراط السمن مانع وخامسها
الاعراض اللازمة فالاستعداد للذرب وفرط
الاضعاء مانع وسادسها السن فالهرم والطفولة
مانع وسابعها الوقت فالقابظ وشديد البرد
مانع وثامنها البلد فالحار والبارد المفرطان
مانع تاسعها الصناعة في الشديد التحليل كالقيء
بالحمام مانع وعاشرها العادة فمن لم يعتد الاستفراغ
لا يهجم على استفراغه بدواء قوي وينبغي ان يقصد

فی کل استفراغ خمسة امور احدها اخراج مایوذی البدن
بکمیته او بکیفیته وثانیها ان یکون ذلک بقدر محتمل
ولا یهول کثرة مایخرج بل مادام الاستفراغ من
جنس ماینبغی ان یستفرغ والمریض محتمل له فلا تخف
من افراط واذا سقیت مسهلا للصفراء فانتهی
فکیف؟ الی البلغم فقل بلغ فقد یکون الی السوداء واما
الدم فان امره خطر والعطش والنعاس عقیب
الاسهال دالتی یدلان علی النقاء وثالثها ان
یکون ذلک من جهة میل المادة فالغثیان ینبغی ان
القی والمغص بالاسهال ورابعها ان یکون مایخرج
الیه منه مخرجا طبیعیا والعضو المنقول الیه المادة
احس ومشارکا للمعروف کالبالیق الا
فی علل الکبد وصبورا علی مایرد علیه وخامسها
ان یکون ذلک بعد الانضاج وجوبا فی الاورام

المرفقة

16

المزمنة واستحبابا فی الحادة الا ان یکون المادة
مهیاجة فیکون ضرر ترکها اکثر من ضرر استفراغها
غیر نضیجة وقد یجذب المادة غیر عضو شریف
الی عضو اخس منه مخالف لجهته وان لم یستفرغ
کما یفعل بالحاجم والجذب قد یکون الی الخلاف
القریب وقد یکون الی الخلاف البعید ویشترط
فیه ان لا یتباعد فی القطرین بل فی الاطول منهما
فاذا ورمت الید الیمنی فلا تجذب الی الرجل
الیسری بل اما الی الرجل الیمنی وهو افضل او
الی الید الیسری وینبغی ان لا یجذب مع امتلاء
ولا مع توجه مادة فیندفع الی العضو ما یعسر دفعه
الی حیث یجذب ویکن اول الوجع فانه جاذب
فیتعارض جذبک وجذبه واذا وجب الفصد
والاستفراغ بالمسهل وکانت الاخلاط علی النسبة
الطبیعیة بدی بالفصد فان غلب خلط استفرغ

وان لم يكن كذلك استفرغ الغالب اولا ثم قصد ولكن
بينهما مهلة وكثرة اما اوقع نزب الدواء الواجب
فيه في الفصد في حمى واضطراب وقد نامر با
الاستفراغ لازيادة في الاخلاط بل لرداءة كيفيتها
او للاستظهار او للتقدم بالحفظ لمن يعتاده
مرض وخصوصا في الربيع وقد يعاف عن الا
ستفراغ فيتبدل عنه بالصوم والنوم و
يتدارك سوء مزاج مما يوجبه ذلك الامتلاء
وقد يستفرغ بالمجففات من ضارح كالنوم
على الرمل للمستسقي وقد يحتاج في الاستفراغ
الى ادوية شاسبة والمستفرغ في فينبغي لها ما
يوافقها في الاسهال وتعدل كيفيتها كما
الهليلج الاصفر لتعديل المحمودة عند استفراغك
الصفراء قد ينقلب المسهل منقيا اما لضعف

المعدة

المعدة او يكون المستفرغ ذا لحم او ليبوسة الثفل
او لكراهة الدواء وقد ينقلب الملقى مسهلا اما
لشدة جوع او لكون الملقى دربا او غير معتاد
للقى والشاب اخلق بالقى لصفراويته المطيعة
للقى بخلاف السوداء واما البلغم بين بين والدواء
يسهل لقوة جاذبة لما يختص به لانه يجذب الارق
اولا ولا للمشاكلة والاجذب الذهب يغلبه بالكثرة
وجالينوس يقول ويزعم ان غير السمي من الادوية
اذا لم يسهل ولد الخلط الذي تجذبه لاجل المشاكلة
ولذلك يكثر ذلك الخلط والحق انه ليس كذلك
وان تلك الكثرة لتحرك ذلك الخلط وانتشاره
في البدن واستحالته غيره اليه بسبب غلبته والحمام
قبل الدواء معين عليه وبعده سوم محلل للمادة
ومعه قاطع لفعل الاصل ليقطع اكثر فعل الادوية

لاشتغال الطبيعة بهضم الغذاء عن الدفع
ولاختلاط الدواء به فتنكسر قوته ومن ثم لا يقدر
على الاستقراء على الريق اخذ قبل شرب الدواء
شيئاً قليلاً مثل ماء الشعير والرمان وان اخذ
عقيب استعمال الدواء مثل الرمان والسفرجل
فربما اعان بعصره والنوم على الدواء الضعيف
يقطعه او يضعفه او على القوى يقوى فعله ويعجل
عملها ومن عاف الدواء لمرارته فليمضغ البطرخون
وابلغ منه جدا ورق العناب وقد يجذر الذوق
بالثلج ومن نفر عن رائحة سذاب فليمضغ
القذف شد اطرافه وعضديه تناول بعده
قابضا مقويا للمعدة كالرمان والريباس
والتفاح والماء الحار يشرب منه قدر اربع
اكب او نايشبهها عند قطع الدواء

فقدرا

فقدر ايخرجه ومن وجد معضا فليتجرع ماء حارا
ويمشي خطوات وعند قطع الدواء يشرب
المجدور برزقطونا بشراب التفاح او بماء بارد
وسكر والمعتدل المزاج يستعمل ذلك مع برز
الريحان والمبرود وقد يقتصر عليه دون برزقطونا
وليكن الغذاء بعد الاسهال والقيء شيئاً لذيذاً
جيد الجوهر كالفروج وينقص الاكل فان
الاعضاء الخلوة تجذب لقوة فان عاودتها
المعدة المثقلة غذاء بالدفع حدثت سدد
وصعب الاخراج من شرب الدواء ولم يسهل
وامكن التسكين فعل والا تحرك باكل القوابض
او بالحقن اللينة او القتل المسهلة واما جمع
المسهلين في يوم واحد فخطر وربما احتيج الى
الفصد ان حصلت اعراض منكرة ومالت
المواد الى عضو رئيس ومن افرط عليه الدواء

DR. GARO
19 ISFAHAN 35
MINASIAN

فليتشد اطرافه شدًا او يسقى القوابض ويضمد بها
بطنه ويعرق ويطيب مسكنه بالطيب البارد
واعلم ان القى ينقى المعدة ويقويها ويحد
البصر ويزيل ثقل الرأس وينفع من فروح الكلة
والمثانة وينفع الامراض المزمنة كالجذام و
الاستسقاء والفالج والرعشة وينفع اليرقان
وينبغى ان يستعمل الصحيح فى الشهر مرتين متواليتين
من غير حفظ دور ليتدارك الثانى ما قصر الاول
وينقى فضلا انصب لسببه والاكثر من القى يضر
المعدة ويجعلها قابلة للفصول ويضر الاسنان
خصوصا الحامض وكذلك يضر البصر والسمع
وربما صدع عرقا ويجب ان يجتنبه من به ورم
فى الحلق او ضعف فى الصدر او هو دقيق
الرقبة مستعد النفث الدم او عسر الاجابة للقى

ومن الناس

من يحب ان يتملى طعاما لنهم ثم يتقيأ وذلك
يعجل هرمه ويوقع فى امراض ردية ويجعل القى
عادة والقى والاسهال مع النقاء او بيوسة
الثفل او ضعف الاحشاء او نهزال المراق
صعب خطر ووقت القى هو الصيف والربيع
دون الشتاء والخريف والاسهال فى الصيف
يجلب الحمى ويعسر لتعارض جذب الدواء وفى
الشتاء اعسر لجمود الخلط والربيع يتلوه الصيف
المحلل فلا يستعمل فيه الا ما لطف واما الخريف
وهو الوقت ويجب عند القى ان يعصب العينان
ويقمط البطن فاذا فرغ منه فليغسل الوجه
بماء بارد وقليل خل ليمنع نقلا يحدث فى الراس
ويشرب مثل خراب التفاح مع قليل مصطكى
وما يورد والقى يجذب من تحت والاسهال من

فوق القول الكلي في الفصد فصد الباسليق
يبقي تتوز البدن و الغيفال وحبل الذراع للرقبة
وما فوقها و الاكحل مشترك و الاسليم الايمن
نافع لاوجاع الكبد و الايسر لاوجاع الطحال
وفصد عرق النا لاوجاع عرق النا عظيم و
الدوالي و النقرس وفصد الصافن نافع لادرار
الحيض و المنافع عرق النا القول في الحجامة
والحجامة على الساقين يقارب الفصد ويدر الطمث
ينقي الدم من فضول غليظ لارضية والحجامة
على القفا للرمد و البخر و القلاع و الصداع
خاصة ماكان في مقدم الراس لكنها تورث
النسيان و اكثر الناس يكرهون الحجامة في
مقدم الراس لانها تضعف الحس والحجامة
فوايد احدها تنقية العضو ونانيها قلة
استفراغها لجوهر الروح وثالثها قلة تعرضها الاعضاء

الرئيسة

الرئيسة القول في الحقنة الحقنة معالجة فاضلة
في نفض الفضول والجذب من اعلا البدن
وفي القولنج ووقتها الابردان ولتختم هذا الفن
بوصية فوار المعالجات ينبغي ان لايعود الطبيعة
الكسل بان تعالج كل انحراف عن الصحة ولان
تجعل شرب المسهل و المقي ديدنا وحيث
امكن التدبير بالسهل الوجوه فلا تعدل الى اصعبها
ويتدرج من الاضعف الى الاقوى ان لم يفن
الاضعف الآن نخاف فوة القوة وح
يجب ان يبدا بالاقوى ولا تقم في المعالجة
على دواء واحد فيالفه الطبيعة ويقل انفعالها
عنه ولا تدوم على الغلظ وان تهرب عن
الصواب لتأخر اثرهما ولا تجسر على ادوية
القوية في الفصول القوية وحيث امكن
التدبير بالادوية الا تعدل الى الادوية واذا

اشكل المرض حارا ام هو بارد خلا تجربتين بمفرط
واحذر تغليط التاثير العرضي واذا اجتمعت
اعراض فابدا بما يخص احدى ثلث خواص
احداها ان يكون برء الآخر موقوفا على برءه كما
الورم والقرحة فابدا بالورم وثانيها ان
يكون احدهما سببا للآخر كالسدة والحمى
العفنية فابدا بازالة السبب فان لم يغن
مثل السكنجبين فلا بأس عليك باستعمال
المسخنات فيقع تفتيحها في البرد اعظم من ضرر
تسخينها وثالثها ان يكون احدهما اتم من الآخر
كالحاد والمزمن فابدا بالحاد ومع هذا فلا
تغفل عن الآخر واذا اجتمع مرض وعرض
فابدا بالمرض الا ان يكون العرض اقوى كما
القولنج فسكن اولا الوجع ثم عالج السدة
تحت الفن الاول ويتلوه الفن الثاني ثم

الفن

21

الفن الثاني ويشتمل على جملتين الجملة

الاولى في احكام الادوية والاغذية المفردة
ويشتمل على بابين الباب الاول كلام كلي
في الادوية المفردة كل ما يكون تاثيره في البدن
بكيفيته فانه اذا ورد على البدن والفضل غير حرارة
الغريزية فاما ان لا يؤثر فيه كيفية زايدة على
ما للانسان وهو الدواء المعتدل او يؤثر فيه
كيفية زايدة وهو الدواء الخارج عن الاعتدال
الى تلك الكيفية وذلك التاثير ان لم يكن محسوسا
فهو في درجة الاولى وان احس ولم يضر فهو في
الدرجة الثانية وان لم اضره ولم يبلغ الى ان
يقتل فهو في الدرجة الثالثة وان بلغ ذلك
فهو في الدرجة الرابعة ويسمى الدواء السمي من
الادوية ما يقتل مركبة وهو الذي مركب عن

اشياء ولها في انفسها مزاج ممتزج فحصل منها
الثاني وذلك اما تركيب الطبيع كاللبن
فانه مركب من مائية وجبنية وسمنية واما تركيب
صناعي كالترياق فيؤثر كل واحد من تلك
الممتزجات اثر فقد لصدر عنه آثار متضادة
كالحارة والبردة كما في الورد ثم المزاج الثاني
قد يكون قويا مستحكما لا يحلله النار فضلا عن الطبخ
كما في الذهب فقد يكون اضعف بحيث تحلله
النار دون الطبخ كالبابونج فان فيه قوة
قابضة وقوة محللة لا يفرق فان بالطبخ وقد يكون
اضعف بحيث يحلله الطبخ دون الغسل كالعدس
فانه فيه قوة محللة يخرج بالطبخ في المائية ويبقى
القوة الارضية في جرمه وقد يكون اضعف
بحيث يحلله الغسل كالنهند باذر فان جوهره
المفتح اللطيف يخرج بالغسل ويبقى الجزء المائي

بارد

بارد وتأثير الدواء اما ان يكون خارجا فقط كالبصل
المفرح ضمادا مع السلامة عنه ماكولا وذلك
اما لاختلاط مع غير ماكول او رطوبة بدنية او
لان الحرارة الغريزية تهضمه وتفرقه ولستته
فلا يبقى في مكان واحد الا قليلا او لانه
يتحلل منه ما يؤثر ذلك التفريح واما ان يكون
تأثيره داخلا فقط كالاسفيداج فانه يقتل
مؤثرا بالاضمادا وذلك اما لغلظ فلا ينفذ
منه ما يؤثر او لان حرارتنا لا تجذب منه ما ينفذ
فيؤثر واما ان يكون تأثيره خارجا داخلا
كبزر الماء او يكون تأثيره الخارج مضادا
التأثير الداخل كالكزبرة فانها تحلل من
خارج حتى كالخنازير واذا استعملت من داخل
غلظت وبرودت والادوية تعرف قواها

بطريقين احدهما التجربه والثانى القياس
وانما يعتقد صدق التجربة اذا كان على بدن
الانسان وكان الدواء خاليا عن كل كيفية
عرضية او استعمل فى علل متضاده بسيطة
وان يكون فيما قوية متساوية لقوة العلة وان
يكون تاثيره اولا ودايما واكثريا واما القياس
فيدل من وجوه اضعفها اللون ووجه الاستدلال
ان البرد يبيض الرطب ويسود اليابس والحر
بالعكس ثم الرايحة فالحادة القوية جدا
للحرارة والبذنة وعديم الرايحة للبرودة
ثم الطعم ويختلف باختلاف المادة الفاعل
فالمادة اما كثيفة او لطيفة او متوسطة
الفاعل اما الحرارة والبرودة او الاعتدال
فالكثيف الحار مر والبارد عفص والكثيف

المعتدل

23

المعتدل حلو واللطيف الحار حريف واللطيف
البارد وحامض واللطيف المعتدل دسم
المتوسط الحار مالح والبارد قابض والمعتدل
لقفه وقد يقع بسبب الرايحة واللون والطعم غلظ
فى الممتزج فراجا تاينا وذلك بان يكون لاحد مفرداته
طعم او لون او رايحة ويكون ذلك قويا غالبا ويكون
حرارة او برودة ضعيفة مغلوبة فيغلب على ذلك
الممتزج طعم ذلك المفرد او لونه او رايحته ويكون
كيفية التى هى حرارة او البرودة تابعة لمفرده
الاخر ومثال ذلك لو خلط بطل من اللبن مثقالان
من الافربيون لكان المجموع صار احدا مع بياضه
ويكون مع ذلك البياض للمفرد لا للمجموع ومما
يدل على كيفية الدواء سرعة الانفعال وبطوه
ووجه ذلك ان جزئين اذا تساويا فى اللطافة
والكثافة والتخلخل فانهما قبل الاشتعال اسرع

قال على ان جزء النار فيه اكثر ايهما قبل الحرارة
والبرودة اسرع فتلك الكيفية اقوى فيه من
الآخر بشرط ان يكون المؤثر والقابل متساويين
وقد تستعمل في الباب الثاني الفاظ غير
مشهورة نريد ان نشرحها فنقول الدواء
اللطيف ما فيه شائبة التصغير عند فعل حرارتنا
فيه كالدارچيني والكثيف ما يقابله واللزج
يتقطع؟ الصمغ عند الامتداد كالعسل والهش
ما يفتت بادنى مس كالصبر والجامد ما فيه سائر
ان يسيل وهو في الحال مجتمع والسايل ما فيه
شائبة ان ينبسط اجزاؤه الى اسفل واللعاعي
ما ينفصل عنه اذا تقطع اجزاؤه يصير المجموع
لزجا كالخطمي والدهني ما في جوهره دهن
كاللبوب والكشف ما اذا لاقته رطوبة
مائية غاصت في مسامه فلا يظهر فيه اثره

كالنوشادر

DR. CARO
19 ISFAHAN 35
MINASIAN

كالبورة والملطف ما يجعل المادة ارق كالزوفا والمحلل ما ينهي المادة للتبخير فينجز
كالحندبيدستر والجالي ما يجرد الرطوبة المتمزجة
عن مسام الجسد العضو كالعسل والخشن
ما يجعل اجزاء سطح العضو مختلفة الوضع
بعد ملاسة طبيعية او عارضة غير مادة لزجة
والمفتح ما يخرج المادة الساذجة عن المجرى الى
خارج كالكرفس والمرخي ما يلين العضو بحرارة
ورطوبته كل الماء الحار والمنضج ما يعدل قوام
الخلط وهيئته للدفع والهاضم ما يفيد الغذاء
سرعة انطباخ وانضاج والمحلل للرياح ما يرقق
الريح ليندفع كالسداب والمقطع ما يقسم المادة
الى اجزاء صغار وان تبقيت على غلظها والجاذب
ما يحرك المادة الى موضعه والدافع ما يعوق تبعوده

نفاذة الضال العضو في مواضع لا يحس
بانفراد ها بل بجملتها كالخردل والجمر ما يجذب
بقوة الى الجلد مع تسخين فيحمر اللون كالخردل والمحلك ما يجذب خلطا لذاعا
حاد والمقرح ما يفسد الرطوبة الاصيلة ويجذب
ماده رديئة يقرح كالبلادر والحرق ما يغير
بحرارته لطيف الاخلاط ويتقرر مادتها
كالفربيون والاكال ما يبلغ من تفريحه و
تحليله ان ينقص قدر اف اللحم كالزنجار
والمفتت ما يصغر اجزاء الخلط الكلسي كالحجر
اليهودي والمعفن ما يفسد المزاج الرديء
والرطوبة حتى لا يصلح لما اعدت له كالزرنيخ
والكاوي ما يحرق الجلد ويجعله كالحمة كالقلقطار والقاشر ما يبلغ من فرط حلاوته
لاخراج الاجزاء الفاسدة الى يحلوا

الاجزاء

الاجزاء الفاسدة من الجلد كالقسط والمقوي
ما يعدل المزاج العضو حتى لا يقبل الفضول
كدهن الورد والرداع ضد الجاذب والمغلظ
مضاد للملطف والمفتح مضاد للهاضم والمخدر
ما يجعل الروح الحساس والمتحركة او للعضو
غير قابل للتاثير الثقافاني قبولا ما كالا
الافيون والمنفخ ما فيه رطوبة فضلية لا تقوى
الحرارة على تحليلها بل يستحيل رياحا كاللوبيا
والغال ما يجئ المادة رطوبة وسيلانه
لاجلابه كالملح والموسخ للقروح ما يحرقها
برطوبة والمزلق ما يميل سطح الفضلة المحتبسة
في المجرى فيزلق ويخرج كالاجاص واللمس
ما ينبسط على سطح عضو خشن فيترخشونته
والمجفف ما يفسد الرطوبة بتلطيف وتحليل والقابض

ما يجمع اجزاء العضو والعاصر ما يبلغ قبضه
الى اخراج ما فيه بتجويف العضو والمدد
ما يحتبس في المجرى لكثافة او تغرته او يبوسة
فينبغي والمغري يابس ورطوبة لزجة تلتصق
على الفوهات فيسدها والمدمل مجفف
يجعل الرطوبة التي على بين شفتي الجرح لزجة
فيلتصق احدهما بالاخر كدم الاخوين
والمنبت للحم يعقد الدم الوارد الى الجراحة لحما
والخاتم ما يجعل على سطح الجراحة خشكريشة
لكنها من الافات والترياق والفاذزهر
كل ما يحفظ صحة الروح وقوته ليتمكن من دفع
السموم ترتيبه الباب الثاني في احكام
الادوية والاغذية المفردة قد رتبناه على
حروف المجد حرف الهمزة ابريسم حلو

ف

في الاولى يفرح خاصة الخام ويمنع تولد القمل
اجاص بارد رطب في الثانية والمرتبة يسكن
التهاب المعدة ويقمع الصفراء واقل اسهالا
وكل ما صغر قل اسهاله واكثر في المعدة وانما
يؤكل قبل الطعام وغذاؤه قليل والنيء المرطوب
بعده ماء العسل وصمغه يلطف قطاع بالخل يقطع
القوباء ويقوي البصر ويفتت الحصاة ويلحم القروح
والمضمضة بماء ورقه تمنع النوازل الى اللهاة واللوزتين
اقحوان حار يابس في الثانية مقطع وملطف مفتح
للسدد وبدر العرق والطمث شربا واحتمالا و
يحلل الدم الجامد في المعدة والمثانة وشربته نوم و
طبيخه اذا جلس فيه ليلتين صلابة الارحام وينقع الرو
ويفرغ المعدة ودهنه يفتح افواه البواسير وسفع
اوجاع الاذن واحتمال دهنه يحلل صلابة الرحم
وينفع الرقان والاستسقا استسقاء بارد رطب

فى الاولى جيد الغذا نافع من الصدر والرئة الحارين
واوجاع الظهر الدموية وليّن البطن فهشتين حار في
يابس فى الثانية مفتح قابض البول والطمث ويسهل الصفرا
اوعصارته رديّة للمعدة وهى نافعة للبرقان وجرمه وشرابه
يقوى المعدة والكبد وينفع السوداء وتقيل الحميات
وطبيخ نافع لوجع الاذن يقتل الديدان اشتق
هو صمغ الكلخ حار فى الثالثة يابس فى الاول محلل
ملطف مفتح مجوف ياكل اللحم الخبيث وينبت اللحم الجيد
واذا لعق بالعسل ينفع من الربو وعسر النفس والخوانيق
البلغمية وصلابة الطحال وينفع وجع الورك المزمن
والعلل الباردة فى العصب ويدر البول والطمث
اذخر حار فى الثانية يابس فى الاولى لطيف يفتح
السدد وافواه العروق ويدر الطمث والبول
ويفتت الحصاة ويحلل الاورام الصلبة فى المعدة والكبد
بالكلية شربا وضمادا اوهنه ينفع الحكة ويذهب
بالاقياء الصلبة يقوى عمود الاسنان بالتحليل ويقوى

المعدة

المعدة ويسكن الغثيان البلغمى ويعقل البطن اترج
حامضه بارد يابس يسكن الصفرا ويجلو اللون ويذهب
الكلف وينفع من القوباء ويسكن القى الصفراوى
والخفقان الحار ورقه وشرابه رابع للمعدة ويشهى
الطعام ويقر الصدر والعصب وقشره حار فى
الاول يابس فى الثانية ودهنه ينفع استرخاء العصب
والفالج ورائحته يصلح للوباء وفساد الهواء والمرتى منه
بالعسل اجود وحرافة قشره طلاء جيد للبرص ودهن
بزره بالشراب يقاوم سم العقرب شربا وطلاء
وعصارة قشره ينفع لنهش الافاعى شربا وحامضه يحبس
البطن وينفع الاسهال الصفراوى وملحه بارد رطب
فى الاولى وقيل حار فيهما نفاخ وورقه يحلل النفخ
وقماحه اقوى والطف انبر باريس بارد يابس
فى آخر الثانية قامع للصفرا جدا نافع للمعدة والكبد
وفى الاطلاق الذى سببه برد الكبد اذا خلط به ادوية
حارة كسنبل ويقطع العطش جدا ويعقل البطن وينفع
من السيح وسيلان الدم من اسفل المنطوخ دوس حار فى الاو

يابس في الثانية يحلل ويلطف ويفتح ويخلو منه قبض يسير
ويقوى البدن والاحشاء الباردة ويمنع العفونة
ويوافق العصب البارده ويقويه وطبخه يسكن اوجاع
العصب والمفاصل وينفع من الصرع والماليخوليا ويسهل
البلغم والسوداء لكنه مكرب معطش اكتيموں حارا
في الثانية يابس في الاولى يسكن النفخ ويوافق الكهول
والمشايخ ويذهب بالامراض السوداوية ويسهلها
ويسهل البلغم وينفع الصرع والماليخوليا ومعطش الشبان
والمحرورين اكليل يطفي حرارة الدم ويقوى القلب
ويزكيه ويزيد في الفهم ويقوى الشعر والعين وينفع
العصب جدا ويشهي ويدبغ المعدة ويهيج الباه ويقوى
المقعدة وينفع من البواسير اقاقيا مغسوله بارد يجفف
في الثانية وغير المغسول برده في الاولى ويبسه في الثالثة
يسود الشعر وينفع الشقاق البرد والداخنس والاورام
وقروح الفم ويمنع استرخاء المفاصل ويقوى البصر ويلطفه
ويسكن الرمد ويدخل ادوية الظفرة ويعقل مشروبا
وحقنة ومنافعه اكثر من ان تحصى ينفع النسيج والاسهال الدموي
وينفع ويرد نزو المقعدة وينفع استرخاءها اس

بارد في الاولى يابس في الثانية وقبضه اكثر من برده ويحبس
الاسهال والعرق وكل سيلان واذا دلك به
في الحمام قوى البدن ونشف الرطوبات الغريبة من الجلد
ورقه اليابس يمنع ضنان الانف وقاحته وحراقته تقوى
الشعر ويسوده وينفع النسيج ويسكن الاورام والجمرة والنار
وحرق النار واذا طبخ بالشراب وضمد به نفع الصداع الشديد
وينفع السعال والخفقان ويقوى القلب شرابه ينشط
اللثة واذا شرب قبل الشراب منع الخمار وعصارة ثمرته
يدر وتنفع حرقة البول اكليل الملك حار يابس في الاولى
وقيل المعتدل في الحرارة والبرودة فيه قبض يسير وتحليل
مع الضباح ويسكن الوجع ويلطف معوى للاعضاء ويسكن
الاورام العين والاذنين واوجاعها بالمفتح وينفع
الاورام المقعدة والانثيين وينفع القروح الرطبة و
الشهيد يشرع بعض القوابض كالعدس والطين الارمني
ويتخذ منه بطول لتسكين الصداع انيسون يابس في
الثالثة وحرة في الثانية على اختلاف قول جالينوس ينفتح
السدد والكلى والمثانة والرحم المكبب الطبال ويفتش

وخاصة متعليه وينفع بهيج الوجه والاطراف وينفع السل
المزمن ويسكن الصداع والدوار بخوزا واسعاطا
ومسحوقه بدهن الورد ويقطر في الاذن فيبرء ما يعرض لها
من ضربة او سقطة او صدمة ولاوجاعها وهو مدر البول
والطمث والرطوبات ويسكن العطش البلغمي ويكثر اللبن
والمني ويدفع ضرر السموم وربما عقل البطن اشنه حار
يابس في الاولى ياخذ من طبيعة الشجر الذي عليه ويقوي المعدة
وينفع اوجاع الكبد انزروت حار يابس يجفف
بلا لذع وذلك يدمل القروح ويلصق الجراحات وينفع
الرمد ويسهل الاخلاط الغليظة من المفاصل اشمل بارد
في الاولى يابس في الثانية يقبض ويجفف بلا لذع ومدمل
القروح ويذهب لحم الزايد ويقوي العين ويقطع الرعاف
والنزف احتمالا ايل قرنه الحرق المغسول ينفع لنفث
الدم قروح الامعاء وسيلان الرطوبات الى الرحم
والتخمة يجفف البواسير ويسقطها ودخانه يطرد الهوام
ينفع كل الدفع عقد ابا يبس حاد املطف يجفف
يحلل الدم واللبن الجامد في المعدة ويحدر كل ذات

واحتمالا

29

واحتمالا لأنه الطهر معين على الحبل وشربها ينفع الحبل ويعقده
البطن ارز حار في الاولى يابس في الثانية يجلو الوسخ
ويدفع العده ويعقل البطن اليه بابونج
حار في الاولى رطب في الثانية يفتح المعدة ويليين الصلابات
والعصب الخاشي يلين ملطف مرخ محلل بلا جذب وذلك
خاصيته ويقوي الدماغ والاعضاء العصبية نافع من الصداع
ويستفرغ مواد الراس ويسهل النفث ويبري الغرب
المنجر صمغا اذا ذهب باليرقان ويدر البول والحيض
شرابا وجلوسا في طبخه ويخرج الجنين والمشيمة وينفع من
ايلاوس بنفسج بارد رطب في الاولى وقيل حار يولد الدم
المعتدل ويسكن الصداع الدموي شما وصمادا وينفع من الرمد
والعال الحارين ويلين الصدر وينفع التهاب المعدة
وشرابه ينفع من ذات الجنب والرئة ووجع الكلى ويدر
ويابسه ويسهل الصفراء وشرابه يلين الطبيعة وينفع من المعدة
بنفسج حار يابس في آخر الثانية يحلو يقوة ويعقل ويسكن
ويقطع الاخلاط الغليظة ويقوي [illegible]

وكذب الدم ضمادا وليبس الطبيخ احتمالا لاصل
حارا فى الثالثة يابسا فى الثانية محلل مقطع ملطف
جال مفتح ويصل الغنصل فى ذلك اقوى ويحمر الوجه
ويذهب البهق ضمادا وهو اجلى يقلع الثآليل
ويصدع الاكثر منه يشيب ويضر بالعقل ويقوى
المعدة ويشهى الطعام والمطبوخ منه كثير الغذاء
معطش وينفع البرقان وينفع من ريح السموم والغنصل
يقوى البدن ويحسن اللون ويعدى اللثة ويزيل البخر
وزينت الاسنان المتحركة ويضر العصب السليم نيئا
مع نفوذ من اوجاع المفاصل وعرق النسا خاصة
والفالج وخلة ينفع الصرع والمالنخوليا والربو
والسعال النتيتى وخشونة الصوت فيقوى المعدة
ويهضم الطعام وينفع ظعف الطعام ومن الاستسقاء
والبرقان واحتباس الطمث وعسر البول ويدره بقوة
ويشرب خلة وسلاقة الاطحال ويقتل الغار بهيت
يابس فى الثالثة يقوى القلب ضمادا يزيد فى المنى زيادة
بينة يحتبس باقلا قريب من الاعتدال والطبيخ منه

ر ط ب

رطب منه رطوبة فضلية وينفخ كثيرا يثقل اذا طبخ اذا قلى
ويولد طعما رخوا وخلطا غليظا جيد الغذاء عسر
اذا شق وجعل على نزف الدم قطعه وخاصيته قطع بعض
الدجاج اذا علفت منه واذا اضمد الشعر عثره رقته
واذا اضمد به عانة القيء منع نبات الشعر منها وحسن
اللون ويضمد به مع الزراب على ورم الخصية والذى
ينفع جيد للصدر وينفع السعال ويصدع ويرى احلاما مشو
بمرة ونبج باردان يابسان فى الثانية يقبضان ويعقلان
البطن جيدان للمحرورة اللثة ورديان للصدر والحرقة
بطيئا الهضم يدبغان المعدة ويجففان السدة الا
يطبخ باردة فى الاولى ورطبة فى الثانية اقوى والظاهر ان
الاصفر ليس كذلك وبزره يابس واصله مجفف فى الاولى
والنيض لطيف والفجل كثيف فى طبخ العنا وهو منضج حال
جيد ينفع من حصاة الكلى والمثانة وينقى الكلية وينفع من
الكلف والبرش والنمش والبهق والخزاز وينفع ان
يطبخ بالادهان ولا غنى عنه ويقاد ورد فى اصل الكى بالنار

ويستحيل الى اى خلط وحد فى المعدة وهو الى البلغم
اميل منه الى الصفرا اكثر لحلاوته واذا احتبس بفاده
فيجب ان تتقياه فانه قد تستحيل سما وكان المعدة
فى غاية التهاب ولتبرد المحرورة بسكنجبيها والمرطوبة
كندرا وبخيلا مربى بيض افضله اليمرست فرخ
بيض الدجاج والصلب من مشويه يستحيل الى الدم
وهو الى الاعتدال لكنه اميل الى الحرارة وبياضه
الى البرودة وبارطبان ومشوى المخ بالعسل طلاء
للكلف وبياضه على الوجه يمنع تاثير الشمس وحق النار
ويسكن اوجاع العين وهو ينفع من السعال وخشونة
الحلق وبحوحة الصوت ومن السل والشوصة وضيق
النفس ونفث الدم وخاصه اذا احتيت صفرته مفقوعة
وهو سريع النفوذ جيد الكيموس كثير الغذاء لطيفه
وفيه قبض ويفضل فى حفظ قروح الامعاء وفى ادرة
اوخر ينفع بارد فى الاولى يابس فى الثانية يقوى
المعدة بالطبع والجميع وينفع من الحمرة مايهيها

ورطوبتها بارد رطب فى الثانية ينفع من جميع
الامراض البلغمية والسوداوية خاصة الجرب السوداوى
ويطيب النكهة ويذهب البحر ويمنع من تزيد الدماغ
بادنجان قبل بارد قيل حار يابس فى الثانية وهو اصح
يولد السوداء والسدد والسرطان والجرب السوداوى
والبواسير والصلابة والجذام ويغير اللون ويصفر
ويشر النوم لوزيدان حار فى الاولى يابس فى الثانية
ينفع من اوجاع المفاصل والنقرس ويزيد فى الباه
بقلة يمانية باردة رطبة فى الثانية يسكن الاورام
الحارة والعطش وينفع السعال والصدر والصداع
الاصراتى برزقطونا باردة فى الاولى رطبة فى الثانية
علوه منه بدهن الورد قابض نافع للتسبيح وعلى الحمرة
ورام الحارة ويسكن الاوجاع ويضمد به الرأس
فيسكن الصداع ويسكن العطش ويهيب الجيات
بقلى بلين الطبيعة بقلة الحمقا باردة فى الاول الثانية
رطبة فى الثانية يقطع الثاليل بخاصيته ويسكن الصداع الحار
والتهاب المعدة ويطفئ حماها وينفع المرة وحدة الدم

31

ويذهب الفرتس بندق يابل الى الحرارة واليبوسة
يطى الهضم يتولد منه المرارة ويهيج القى ويصدع ويولد
الرياح والنفخ ويزيد فى جوهر الدماغ وينفع السعال ولعين
على النفث بسفاريج حار فى الثانية يابس فى الثالثة
يحلل النفخ ويسهل السوداء والبلغم والمائية والشربة
منه الى درهمين والمطبوخ منه الى ربعة درهم بلوط
بارد فى الاول يابس فى الثانية يردى الغذاء ويطى الهضم
ينفع من نفث الدم ورطوبة المعدة ويعقل البطن
وينفع قروح الامعاء والسبج يقرح قرنه المحرق المغسول
يشرب بالماء فينجبس فى نفث الدم والرعاف وادا
الجزء حشا البقر الرحم الثانية ردها وطرد البق ويطلى
على بطن المستسقى وينام فى الشمس فينتفع ماد اورد
بارد يابس فى الاولى ينفع الاسهال المعدى نفث
الدم ولقم الاورام الرخوة ضمادا وطبيخه ينفع وجع اللثة
والحبات المتقاولة وبذره ملطف محلل ينفع التشنج
ويفتح ويشفى لدغ العقرب ضمادا حوز قوط حار
فى الثالثة يابس فى الاولى يقرح القروح ينقل البلغم ويصلح

وهو عسر الهضم ردى للمعدة وبالعسل ينفع المعدة الباردة
ورب قشره ينفع ورم الحلق حوز بوا حار فى الثالثة
يابس فى الاولى يقوى العين ينفع السهل ويطيب النكهة
وسى النمش والكلف عنه قبض ويقوى المعدة والكبد
والطحال ويدر البول حلتيت حار يابس فى الاولى يابس
فى الثانية يشد اللثة ويقوى الاسنان وينفع من
نفث الدم وفى السبج ويدمل الجراحات والقروح
العتيقة جبن الرطب منه بارد رطب والعتيق
حار يابس افضله المتوسط فيه والطرى غاذ وسمن والملح
العتيق مهزل وهو ردى المعدة لكنه يزيد الشهوة
يخلط بالمطلقات ردى بسبب تغيرها وبولد
حصاة الكلى والمثانة جزر اصله حار رطب فى الاولى
يابس فى الثانية يشد اللثة ويذره وخصوصا البرى لطيف مدر البول
والطمث وارجنى حار يابس فى الاول الثالثة غايته
فى اللطافة جاذب مفتح للسدد مصلح لكل عفونة
مصدعة ودهنه جلاء مذيب محلل يجيب الكرشة
وهو ينفع من الكلف والنمش وينقى الاسنان ويابس الصدر

يفرح القلب ويفتح سدد الكبد ويقوى المعدة وينفع من
اوجاع الكلى والارحام ويدر البول والطمث نيا
واحتمالا ويفع من الغشاوة والظلمة كحلا واكتحالا
لديك والدجاج مالم يبض وافضل الديك مالم يبق
وتحم الوذج السخن من شحم الدجاج وخصى الديوك
محمودة الغذاء سريعة الانهضام ومرقة الديك توافق
الرعشة ووجع المفاصل والمعدة والربو والعقر نيج
ولحم الدجاج يزيد في العقل ويصفي الصوت ودماغه
وينفع الزعاق ويسكن بهيجه المعدة
دماغ بارد رطب يولد البلغم والاخلاط الغليظة
ويبشم ويبقى ويسقط الشهوة وانما ينبغي ان
يوكل بالابزير وبين البطن دم الاخوين بارد يابس
في الثانية ويصلح لمزاجات الطرية ويحبس القيء
ويمنع النزف ويقوى المعدة وينبت اللحم ينفع
السبج وشقاق المعدة هندبا بارد في الاول
خوز رطب في الاولى والثاني رطب ويميل في
الصيف الى الحرارة من يقيح وسدد الاحشاء

والعروق

33

والعروق وفيه قبض صالح يقوى المعدة والكبد
اما الحرارة فتشديد الموافقة لها واما الباردة فلخاصيته
فيه يعمد به مع السويق للحفقان الحار ويقوى القلب
وينفع مع الخيار شنبر الاورام الحلق وينفع الرمد
خاصة اذا لبنها ينفع بياض العين هليلج بارد
في الاول يابس في الثانية اكله يطفي الصفراء وينفع من
الخفقان والخذام ووحش والطحال ويقوى
خمل المعدة والاسود يصفي اللون والكابلي ينفع
الحواس والحفظ والعقل وفي الاستسقاء ويسهل
السوداء البلغم والاصفر يسهل الصفراء مع قليل بلغم
والاسود والسوداء وينفع البواسير هليلون
يميل الى الحرارة وفيه جلاء ويفتح للسدد والاحشاء
خصوصا الكبد والكلية وفيه تحليل وينفع اليرقان
وجعة شقيقة وينفع وجع الظهر ويدر البول والطمث
ويسهل الولادة ويزيد في المني حراز جناس جار بارد
في الثانية يدر البول ويذهب صلابة الطحال ويلطف الاخلاط
الغليظة وينفع الجرب ويقشر الجلد وينفع من الصرع ولسع الهوام

ويخرج فضول الرحم حقنة بطبخ وتح حار يابس في الثانية
يدر البول ويذهب صلابة الطحال ويلطف الاخلاط
الغليظ وينفع الجرب ويقشر الجلد وينفع القروح
ويجلو ما يجد في الطبقة القرنية ينفع اوجاع الجنب
والصدر والظهر والمغص ويحلل في طبخ او قياع الرحم
وتح بارد يابس برده في الاولى ويبسه في الثانية
ويزده اقوى ما فيه قبضا ويابسه قبض وهو مفتح
يسكن حركة الصفراء ويقوى الاعضاء الباطنة
ومايه وينفع العشى ومن الصداع الحار ويطيب رائحة
البدن وينفع السبج والكرب من حار ويقوى المعدة و
الكبد ويعين على الهضم وافتراشه يضعف الباه
وهو ليكن وجع المعدة وعشره دراهم من طرية يستعمل
عشرة مجالس رعفران حار في الثانية يابس
في الاولى مفتح محلل قابض منضج ويحسن اللون
ويبرئ الزاب جدا حتى برعن يصدع ويتورم
ينفع يحلو البعر ويسهل الولادة والنفس ويقوى القلب
ويدر البول والطمث ويسقط الشهوة ويزيد الجماع
التغير ينفع الصفراء ويمنع السيلان - زنجبيل

حار

حار في الثانية يابس في الثانية فيه رطوبة فضلية فيهيج الباه
ويهضم ويوافق برد الكبد والمعدة ويزيل طلمتها الحادثة
من اكل الفواكه ويزيد في الحفظ ويلين رنت الانفاق
اي المؤذي من زيتون فج بارد يابس في الاولى والمتخذ من
المدرك حارا باعتدال والى الرطوبة مايل والعتيق اقوى
حرارة في الرنت يقوي الشعر ويطلي الشيب والانفاق
اوفق للاصحاء ويقوي وماء الزيتون المالح ينفع من القلاع
وينفع شقوق حرف النار وليه للثة ودرق الزيتون
ينفع من الجمرة والنملة والقروح والوسخة والشرى ويمنع
العرق وهو جيد للداخس مخصص يابس في الثانية
معتدل في الحرارة والبرودة وتحليله اقوى من قبضه ويقوي
الشعر ويبرئ الكلف وينفع الداخس ويسكن القلاع
ويمنع كل نزف وينفع الربد ويحلو اللطيفة القرنية
وينفع اليرقان الاسود والطحال والادرام الرخوة
والنملة والقروح الخبيثة وقروح اللثة والاسهال المعدل
جيدا بارد يابس في الثانية وقيل حار تحليل وقبض ويخصف
ويفتح افواه العروق نافع من ادرام الحار
وفي علته الاوجاع العضب والنفاخ والعدد وردمنه

يحلل الاعياء ويلين العصب حنطي جاز في الثالثة
يابس في الثانية يحتسب حبته وقشره والمقروحة
قتاله ومحمد محلل مقطع جاذب يعيد ورقه العضل يمنع
نزف الدم ويحلل الاورام ويفيجها وهو نافع من اوجاع
العصب والنقرس والمفاصل وعرق النسا ويدلك
به الجذام وداء الفيل فينفع فيتمضض لوجع الاسنان
ويسهل والاسهال به نافع لنفس الانتصاب ويسهل
البلغم من العصب والمفاصل والسوداء والشربة منه
اثنى عشر قيراطا ويسقع الكلية والمثانة واصلاحه بالكثيرا
ودهن اللوز محمص حار يابس في الاولى والاسود
اقوى وهو منضج مقطع اعدى من الباقلا ينفع من
وجع الظهر واورام اللثة الحارة الصلبة واورام
تحت الاذنين ويصفي الصوت ويغذو الريه الكثير
من غيره وطبخه نافع للاستسقاء والبرقان وتفتت
الحصاة في الكلية والمثانة ويخرج الجنين ويدر البول
جيد يزيد في الباه وحب الحنطي حار في الاولى معتدل في الرطوبة
واليبوسة والمقلة لطيبة البهق لولد الدود وبقاحه
والحنطة الكبيرة الحمراء اقوى عذا من حب البيل هذا

يابس

35

يابس في الثانية ينفع البهق والبرص ويكرب شربه ويغشى
ويسهل الخلط الغليظ والسوداء البلغم نفوه والديدان
وحب القرع حب الصنوبر حار رطب في الصفراء وهو قضم
قرشي حار يابس في الثانية في الفتاح ويلين وتحليل المنع
ويذهب نفوه الماء وكثير الغذاء قوته عسر الهضم حبه للسعال
والتشنج الرطوبات الزلقة فيحها اذا طبخ بشراب صلوا
ويزيد في المني زيادة كثيرة ويعضد ويرياقه الرمان
حبه الزلم حار في الثانية رطب في الاولى مسمن يزيد
في المني جدا حبه الخضرا حارة يابسة ليسها في الثانية
والى مع قشره الاقليه رطب ويسخن ويلين وينضج ويفتق ويرطب
وعينها قبض وجلاء قوي ويفتح ويجذب من عمق
البدن ويهيج الباه وصمغها ينضج الاورام ويذيل في
الابراهم ويلين البطن وينفع من شقاق الوجه وهو يحلو
وهنه ينفع الاعياء والفالج واللقوه وحمام النوا عض
احقف واعدى من الفراخ واحوج خلطا ويأكله المحرور
بالخرفم والكزبرة ولب الخيار حب النيم حار رطب في الاولى
يزيد في الباه ويسمن فجر الازورد ويجر الدم من حلاما
يسهلان السوداء بقوه والاخضر ينفع من وجع المفاصل

منها يغشى حتى العالم ينفع من نفث الدم ويبقى الصدر
والرئة ويدخل في الادوية العتيقة واذا طبخ شرب
نفع من وجع الامعاء والكبد من ضعف في ذلك
كله حلبه حار في الثانية ويابس في الاولى يحلل الادرام
العتيقة الحارة ويتبع الباه وينفع الطرف ويجلو الخراز
المتزلة وينفع اوجاع الرحم صلا بها وانضمامها مجرب لليهود
ينفع عسر البول ونقيت حصاة مجرب الثيب لقوي المعدة
ولو يطيا عليها وينفع جميع علتها وعلل المرى طبايره
بارد في الثانية يابس في الثالثة لقوي القلب وينفع خفقان
الحار والسوداوي والغم والغشي والكائن من الصفراء
الصفراء ويسكن العطش والتهاب المعدة والكبد ويقطع
الصفراء الى المعدة وينفع الخلقة ويقطع الخلط
الحارة طين ارمني بارد في الاول يابس في الثانية ينفع من الدم
لان يجفف في عاية وينفع الجراحات من قروح الامعاء
والاستطلاق الدموي وينفع البثور والطواعين شربا
وطلاء ومنع سيلان عفونة الاعضاء وينفع القلاع
والسعفة وقمع الزاط طرفا ينفع طبيخ ورقه المحفوظ
في آنية ينفع من الطحال طبيخه وينفع وجع الاسنان

36

مضغه والسيلان المزمن للرحم جلوسا فيه والغدد ينفع في
ادوية النوم ونفث الدم والاسهال المزمن والحادة وينفع
طراثيث يحبس البطن والدم وكل سيلان ويقوى
الاعضاء والاسنان يابسين حارين يابسين
في الثالثة ملطف للرطوبة ينفع المشايخ وكثرة ثمة
يصفر اللون ودهنه نافع للامراض الباردة في العصب
كافور بارد يابس في الثالثة يقطع الرعاف وينفع الادرام
الحارة والصداع الحار وينفع القلاع جدا وينبه الشهوة
ثمة ويقوى الحواس من المحرورين ويسرع الشيب ويقطع الباه
وما يوضع منه في خلل خشبة اقوى اضافة كهربا حار قليلا
يابس في الثانية ويحبس في نفث الدم ونزفه ويقوى القلب
وينفع الخفقان والخلقة والزخير كبريت بارد يابس في
الاول الاكال واصلاح الادوية المسهلة كمون حار في الثانية
يابس في الثالثة يطرد الرياح ويحللها وفيه تقطع وتجفيف
وقبض وينفع من عسر البول ونفض الانتصاب ويلزق
الجراحات وتفتت الحصاة ويقبض الزلق كرويا
حار يابس في الثانية يطرد الرياح ويجفف ويقبض قطاره

الكمون وينفع الخفقان ويقتل الديدان حكاكة باردة
في الثانية غليظ جدا وتغذو اغذاء غليظا سوداويا
لابد انها غيبة شئ ويخاف منه السكتة والفالج او الرعشة
وماؤها تجلو العين وتريا قها الشراب الفرفي والنوابل
الحارة حارة يابسة في الثانية محلل مقطع جلا اغذاء
ثمرته قليلا ورطبه اغذى من يابسه ينفع الفالج والحذر وهو ينفع
شئ للطحال والربو وينفع خلطا غليظا خاما ويقتل
الديدان وحب القرع والحيات ويتمضمض بطبخه
بالخل والشراب ينفع الاسنان الوجعة كرفس
حار في الاولى يابس من الثانية محلل ويفتح السدد ويعرق
ويسكن الوجع ويطيب النكهة جدا اردى للقرع وبهجة
للمصروعين وينفع السعال والكبد والطحال والكلى
والمثانة وينفع الاستسقاء وعسر البول ويفتت الحصاة
ويطرد الجنين الادراره ويهيج الباه كلية معتدلة في الحرارة
الى اليبس قليلا طبها اردى عن الهضم احمد كلية الكبد
مائية البول يولد دما غليظا ولا ينبغي ان يؤكل كل الحيوانات
للعظام واما كلية الكبد والحمل ينبغي ان يؤكل بجمد
توابل والملح كرفس قليل الغذاء اردى اللحوم كبد

كبد

كبد حمار رطب اجودها كبد الدجاج البط المسمن وكبد الوزة
تسكن وجع الاسنان المتاكل وكبد التيس اذا كلها
صاحب القرع صرع وكبد الكلب الكلب يشفي معضوضه
كالسفرة باردة في الاولى يابسة في الثانية فالت قبض
وتحذير وتسكين الوجع وينفع الادرام الحارة وينفع
الجنازيره صماد ابا السويق ويقوى المعدة الحارة ينفع
الخفقان الحار ومحموضة الطعام ويجب ان يكثر
في طعام المفرد عين واصحاب الرواد والفرد والياتة
يكثره قوة الباه ويجفف المني والاكثار من الكزبرة
يولد ظلمة البصر كمثرى بارد في الاولى يابس في الثانية
قابض يحبس المواد وليس في الصفراء والعطش ويقوى
المعدة كراع يولد خلطا لزجا لطيفا محمودا قليل الفضول
ينفع السعال صالح للهضم حرف اللام لسان الثور
معتدل الى الحرارة يسيرة رطب في الاولى قليل بارد رطب
في الثانية ينفع قلاع الصبيان ولهيب الفم وقاحته
محجا ويقوى القلب وينفع الخفقان والسوداوي
السوداوي والسعال خصوصا في الشتاء لسان الحمل

كزبرة

باردیابس قابض یقطع سیلان الدم وینفع حرق النار
والشری والحمرة وجید للقروح الخبیثة والنار الفارسیة
یضمد به داء الفیل فینفع نفعه وینفع الرمد والنفث
الدموی ودبره دورقه نافع لسدد الکبد لوبیا
حار یابس وفیه رطوبة فضلیة وخلط رطب بلغمی وهو نفاخ
یری اصلاً ما رویته جید للصدر والرئة ویدر الطمث
واصلاح بالغسل والماء الخل والخردل اللوبیا حب معروف
الحمص یوکل اشهر اصنافه الابیض ثم الاحمر ثم الاسود قال
قوم انه باردیابس وقال آخرون انه حار یابس رطب وقال الشیخ
انه وعندی ان جوهره یابس وفیه رطوبة فضلیة الا انه مائل
الی الحرارة وبالاحمر اسخن والیه میل المصنف ولهذا اسکت
عن الحکم بالحرارة والیبوسة لوز حلوه معتدل الی رطوبة والمر
حار فی الثانیة الی یبوسة یدر الطمث وغذاؤه قلیل وفیه
تفتیح وجلاء وتنقیة فالحلو فی ذلک کلها اضعف والمر
یقتل الثعالب وینفع الکلف والنمش والزرقة حتی للشعر
واذا استعمل قبل الشراب حسن لوزه منع السکر والحلو
یمنع السعال ویفتح سدد الکبد والطحال وخصوصاً المر وهو
عسر الهضم جید الخلط والمرة یقتل الکلی والمثانة ویفتت

الحصاة

DR. OAZO 19 ISFAHAN 55

الحصاة لبن افضله لبن النساء مثروباً للسفرج وکلما بعد عهده
الحلب نفع اروا وکل حیوان یطول مدة حمله علی حمل الانسان
فلبنه ردی ما المناسب فاضل للبقر وبعده اللبن حاره ملطفه
عنا لا یدع فیها تسهل الصفراء المحترقة مع الاقیتون یسهل
السوداء المحترقة واللبن الحامض باردیابس والحلیب بارد رطب
متصل حار رطب واللبن یعدل الکیموس ویقوی البدن ویقی
القروح الباطنة بالغسل ویزید فی الدماغ وفی المنی وهلل
یهیج الباه حتی الحامض وهو قریب الی المهضم ینفع الاورام
الحارة الیابسة ان لم یکن فی معدتهم صفراء ویفرغ اللبغم لان
حرارتهم تقصر عن هضمه واحاله الی الدموی ینفع التوابل لرطوبته
ویعاد لو علی مضمضهم بالعسل وکثر اما یبتدی اللبن باطلاق واخرج
ما فی الامعاء من الفضول ثم یتوقف فی الکبد فینقبض ویحبس
الطبخ وهو نفاخ الا ان یغلی واللبا یبطی الانهضام ردی
الخلط والعسل یصلحه واکل اللبن ردی للاحشاء خاصة للکبد
الا اللبن اللقاح واللبن علاج النسیان الیابس والوسواس
ویفر الاسنان وکزها واللثة والعصب واصلح الصباح
والدواء والطین ویورث ظلمة البصر والغشاوة وینفع

ونفث الدم والسل لبن اللقاح نافع من الاستسقاء وصلابة الطحال
والاكل من اللبن يولد القمل وبالسكر يحسن اللون ويسمن الجسم
واللبن مركب مائية وجبنه وسمنه يكثر في البقر ولبن اللقاح
والمغر قليل لكثرة المائية لحم الفحل افضل لحم الفتي من الضأن والصغار
من العجول والجدي واقل فضولا والاسود من كل حيوان اجود
كذلك الذكر والاسمن والنهيف والهرم رديان والاحمر
المرعى من الحيوان من الضأن اجود واخف والشرح يطول المعدة
ولحم البقر اثبت من لحم المفرد وهو اثبت من الضأن واعسر مضما
ولحم الجزور غليظ الغذاء عسر الهضم شديد الاخلاط ولحم الاتن
حار يابس في الثالثة حارة رطبة واللحم غذاء مقوي للبدن قريب
الاستحالة الى الدم وغذاء مشويه اثبت ومسلوقه ارطب والسمين
والشحم رديان والسمين بليغ البطئ وغذاؤه قليل سريع
الاستحالة الى الدخانية والمراري سريع الهضم ولحم البقر شهري
سرعة اذا طبخ مع قشور البطيخ وانما ينبغي ان ياكل الجدي
في الربيع واوايل الصيف ولحم البط كثير الغذاء وليس في
وجوده لحم الدجاجة ولحم البقر والبيض الحرب والقوباء وتخدام
ودار الفيل والطحال وكذلك اللحوم الغليظة ولحم الابل

DR. OARO 19 35 ISFAHAN MINASIAN

BLANK PAGE

-41 81

رطل عراقی ۴۵۰ مثقال صیرفی ده رطل عراقی ۴۵۰ مثقال صیرفی

بیست رطل بجانوی ۱۲۰۰ مثقال صد رطل عراقی ۶۰۰ مثقال دویست رطل ۱۲۰۰ مثقال

شش رویه ۳۶۰۰ مثقال سیزده من ۷۸۰۰ مثقال

هزار و هشت رطل که عبارت از بذار و صد و بیست رطل عراقیست

مشتمل و هفت من

افتاد و هفت من بوزن شاهرخی زیادت از سلطان حسین بقوله که

براکور و کم ۴۵۰ سنه ۱۰۴۰ در مدرسه در حجره که صدر صفه کتابخانه است

DR. OAKO 35 19 ISFAHAN

83
42

BLANK PAGE

85
43

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله المتعفف وکل معالیه والصلوة علی سید ماتحه المتعفا

احمد او آله حول مرضی که موسوم است بسکته در زبان سالی متعفف

اطباء اصف لکن بس مشاهده متعفف واز اعراض حرکتی که مانند

مالیخولیا و بسته متعفف باشد در باره آن مرض اعراض کنند اگرچه مر

بها الدوله را در طب کتب لطیفه کثیره و جمع میان اقوال بعض

اطباء رومان و مجربان هند و سایر متعفف در مرض مذکور آورده که ما را

بعضی حواله کنیم اما صاحبه علی متعفف بتعریف و ذکر اسباب و علامات و معالجات مذکوره

مشکل آورده که از برای معالجه علیلی و دوای علیل حاصل للمتعفف و دیگر

اطباء اروپ که در تالیف دارالشفا بعضی از رسائل بسکوت و معرفت

علل مداوست متعفف با مرض مذکور متعفف سودمند و حمل مذکور بر الدی

حس طلب کرده از برای ادعاء بما عرف بنگ و از مسلمانان دو نفر

دیگر که مبتلای حدت حکام بعفر را نشانند تا توانند بسط حدت

اصلا و محال نشمرند که در سنه ۱۲۵۹ حسن متعفف و این بنده را

حول

حول اکرام و اعظام حضرت ملازم شده ما انگه در حضرت حاضر شد

که در زبان آنچه داند و تواند متعفف و در معالجه جمع کند ما عاجز و مرض

عاجز در سوال که بسکته بسیار بوس لعام الحزن للناس مرض شد

و کدام مرض در زبان آسانتر موسوم گشته که مجال بسیار دانند

و کمتر که ما خذ کلمات و حرکات این قسم متعفف گاه

گاهی مرضی انهاض که در زبان لحاظ خطور میکرد و نشد متعفف

و حول قلم تصانیف و عدم استطاعه و نقوص مال و صنع مجال

و اوقع متعفف عدم روز ضخامت و ازدیاد انصاف که منحت اعتراف

مرض حیاتست که اگر قابل اصلاح نیز در اصلاح کوشش البوس و الله

شاهد و است که امر مرض از اقسام متشابه نیست صالح متعفف را که از

در صدی واحد از سایط دهند اما نحب الاکثار در تعریف او کلام

که حواشی مواعید کل این قسم سایر و الوفی و الله در زبان صدی کمتر از

از مصلات طبیعی که ناشی از رطوبات بلغمی آمیخته و مخلوط در دوری که بخور

رطوبات صالح است متعفف را از ان خون او بنی نیست متوجه دفع متعفف

پس اگر رطوبات صالح مرض را ابدان و لدیه متعفف مصلات سادات

مشکل ظاهر متعفف و طبیعت از آن دفع کند ما انگه بوسیله دواء مدبر اصلاح مرض

جمع شود در عروق و طبیعت که حامل رطوبات سبب حزن را غلیان دهد

بآن الم مرض حادث شود و امحال اگرچه محل استبعاد است امامشاهده رفته
و این مرض را مراض موادیه است اگر در فرد سدد اشتد از ریهگدر
سر است نه از مجرد ورانه و گاه از مواکل لهم ریه و لیتات از انواع
مطعومات تا سر تمام دلله و مبادی محدث این مرض را که از گاه و کوزه
که معاونت بسعه با مرض سر ایت کند و در البته نزخیبت است اگرچه
بعد از شستن باشد و اگر این حالات بی تاثیر نفسانی نباشد و اگر شخص را علم
بنباشد با شنودن یکدفعه عالت آب که محفوظ ماند نهزین علت جهاد در ابتدا
اصلاح غذا و تولد خلط صالح است تا تاثیر ماده فاسد که با کل بیرون آید
و نیز کل تمام ظاهر شود و گاه ماده دموی بقصد حاجت و لازم است اگرچه
قصد بوسط اخواه ماده دموی موجب سلطنت و غلبه سودا است اما گاهی
که سودا از دم متولد شده باشد ابتدا ماده او ابتدا دفاع ماده او لازم است آید
و نفع عظیم میرساند اما در نیکه استطلاق نضج باز کشد بازه اخلاط و بسیار دران
رفته اند که استطلاق نضج در دوم فایده است جهه انکه اگر دفع ماده از قصد
متوسط و دفع حاصل نیافته حاصل بیرون آید و اگر غلیظ است از قصد واسع
آنچه آمده است مغرقی نمیسازد و بعضی گویند از که در ابتدا و تزید در قصد
مانند که از برای انکه قصد دفع حاصل بکند و اورا حاد میسازد
در بدن و مخلوط میسازد با دم صحیح و این سبب فساد اوست و از این سبب
مرض سل و سوء و قوه میکرد و دیگر انکه قصد در این حالت حاصل از آنچه فرمایند
بسبب نوع که حبس دفع میکند و مجاز میکرد قصد مذکور و این موجب ضعف

قوی است

قوی است پس باید صبر کنند تا نضج ظهور کند و مرض از مبادی اشتداد و تزید را
نیاورد پس اگر اسهال مرض سل بقصد متوان کرد و اگر بعد از قصد زیادتی
خلط در بدن نضج ظاهر دلله بمنضج مناسب آن بعد از استفراغ آن خلط لطف
پس اگر سودا صفرا و بلغم که منضجات سل سیلوس اصل الوس کاسنی
بیخ کاسنی اصل السوس آلوی زرد بکسن سوسن بعد از خنده رود
بوست هلیله زرد سیاه کل ارمنی کل سرخ ساپیره افسنتین اسپغول نرمیخ بعد
مرصاسر سرخ حب واصل کنند و رند اگرچه مشهور است که مسهل بلغم است
اما نفع عجیب مجربان مجعف که طبع او مسهل صفرا است و مدفوع او مسهل بلغم و بر عکس
که مسهل بلغم است پس چون ماده مره صفرا بلغم و صفرا است سر را زاصل در ضعف
حواله لطف و اگر سودا بلغم منضج مثل کاورمان مادر گیسو را رمانه
برسا و سان عناب سپستان اصل الوس اصل کاسنی گلقند آملج
بنفشه سقمونیا بعد از چند روز شعاع بوست هلیله زرد اسطوخودوس
هلیله سیاه افسنتین سعتر صعتر کبر کلی او نی کوفته سرمه سنا مکی
اصاره حلاب سائیده کنند روز چهارم و پنجم حبس کند اول شب سیم
وقت جواب جبر ارصبر سقوطرا سرمه افسنتین کل ارمنی هلیله سیاه
بوست هلیله کابلی عاقرقرحا مصطکی کوفته بیخته ارسال با مسهل و سیم
مانند سه چند از سر و فرو نرند در شربت منضج و کاورمان بگلاب
و عرق کاورمان حل کرده از عقب حقنه بوسته و صباح حلاب مذکور آشوبه
روز پنجم حلاب مذکور بوسه روز اول بوسته روز ششم اگر خواهند سر حبس کنند

101

UCLA

END OF REEL

PLEASE REWIND

UCLA Reprographic Service